

دَرَسَاتُ الْعَرَبِيَّةِ وَاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

باللغة العربية ولشكالاته والاقتراحات على عملها في مدرسة

الاسنان بسيد وارها

بمخت علمي



مقدم لكلية التربية سورابايا بشعة اللغة العربية التي
بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية للحصول على
درجة S.A في تعليم اللغة العربية

PERPUSTAKAAN	
SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS F	No. REG :
7-2000	ASAL BUKU :
COT P2A	TANGGAL :

اعداد

محمد مصباح المنير (٢٣٩٣٦٨٨)

جامعة الإسلاميين الحكومية سونن أمبيل

بكلية التربية سورابايا

٢٠٠٠م / ١٤٢٠هـ

توصية المشرف

حضرة صاحب الفضيلة عميد كلية التربية بسورابايا
التابعة بالجامعة الإسلامية الحكومية سونن أمبيل

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بعد الاطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيح هذا البحث
الذي قدمه الطالب :

الاسم : محمد مصباح المنير
رقم التسجيل : ٢٣٩٣١٨٨
الموضوع : دراسة عن إفصاح الكلام باللغة العربية ومشكلاته واقتراحات على حلها
في مدرسة الالسن بسيد وارجا
الدرجة : س، أ، ج (SAG) بكلية التربية بسورابايا التابعة
بالجامعة الإسلامية الحكومية سونن أمبيل

فنتقدم به الى سيادتكم على ان تتكرموا بامداد اعترافكم الجميل
بان هذا البحث العلمي متوفر الشروط للحصول على شهادة "س أ ج" في
كلية التربية ، وان تقوموا بمناقشته في الوقت المناسب هذا:
وتقبلوا بقبول عظيم التقدم والامتنان .

سورابايا

المشرف

(الدكتور اندرس علي مظفر الماجستير)

التصديق

اجريت المناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتبه الطالب

الاسم : محمد مصباح المنير

رقم القيد : DO . ٢٣ . ٩٣ . ١٨٨

الموضوع : دراسة عن إفصاح الكلام باللغة العربية
ومشكلاته والاقتراحات على حلها في
مدرسة الالسن بسيد وارجا.

وقرر مجلس المناقشة بنجاحها وانه استحق على درجة سرجانا
اكما (س ء ج) في تعليم اللغة العربية بكلية التربية
التابعة بجامعة سونان امبيل الاسلامية الحكومية سورابايا

التصديق

من كلية التربية التابعة لجامعة
سونان امبيل الاسلامية الحكومية سورابايا
الحميد



(الدكتور اندوس انوار رشيد الحاج الماجستير)

لجنة المناقشة

١. الرئيس
٢. السكرتيريس
٣. المناقش الاول
٤. المناقش الثاني
- الدكتور اندوس على مظافر مارج
الدكتور اندوس احمد حارس مارج
الدكتور اندوس الحاج شرواني مارج
الدكتور اندوس الحاج احمد زهران مارج

محتويات البحث

موضوع البحث العلمي
رسالة المشرف إلى عميد الكلية
كلمة الشكر والتقديم
تمهيد
محتويات البحث

الباب الأول المقدمة

- خلفية البحث
- تحديد البحث
- قضايا البحث
- فروض البحث
- اهداف البحث وفوائده
- الدواعي لاختيار الموضوع
- منهج البحث
- خطة البحث

الباب الثاني: بحث نظري في دراسة عن افصح الكلام

- ا- تعريف افصح الكلام ومكانته
- ب- مجالات افصح الكلام
- ج- اهداف تدريس افصح الكلام

- د- أعداد مدرس إفصاح الكلام
- هـ- طرق تدريس إفصاح الكلام
- و- أهمية وسائل الإيضاح
- ز- التقويم في مجال تدريس إفصاح الكلام
- ح- مشكلات تدريس إفصاح الكلام
- ط- المقترحات على حل تلك المشكلات

الباب الثالث : عرض البيانات وتحليلها

- ا- نظرة عامة عن مدرسة آل لسن بسيد وارجا

الباب الرابع : التلخيص والاقتراحات

- ا- التلخيص

- ب- الاقتراحات

المراجع

الملاحقات

التصويبات

الطبعة الأولى

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

خلفية البحث

يعيش الانسان عيشة جماعية مع مجموعة من الجنس البشريّ تربطه بهم عوامل متعددة من النسب والجوارر واتحاد الغايات والامال والالام والعواطف وغير هذا من الروابط الاجتماعية وهو لذلك في أشد الحاجة الى أن يتفاهم مع هذه المجموعة لتستقيم حياته وتنظيم اموره ولا نستطيع أن نتصور مجموعة من الناس يمكنها الاستغناء عن وسيلة للتفاهم بينها ولا شك ان المجموعات البشرية قد وجدت منذ العصور التاريخية الأولى في سبيل الوصول الى هذا التفاهم المنشود. ولعلها تدرجت في هذه السبيل فاتخذت من الارشادات والحركات والاصوات والرموز وسائل تعين على تحقيق هذا التفاهم بينها ثم انتهت هذه الجهود المتصلة باستخدام اللغة وسيلة لهذا التفاهم (١)

اللغة هي الفاظ يعبر بها قوم عن مقاصدهم واللغة وسيلة لاتصال الفرد بغيره وعن طريق هذا الاتصال يدرك حاجته ويحصل ماآربه كما أنها وسيلته في التعبير عن الامه وآماله وعواطفه ومن المعروف ان اللغة العربية هي لغة المسلمين منذ يزوغ فجر الاسلام فيها نزل القرآن الكريم دستور المسلمين وبها

عبد العليم ابراهيم الموجه الفقه لدرسي اللغة العربية من ٢٠٤٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تحدث حاتم النبيين والمرسلين ووجدنا للغة العربية فضلا على لغة جميع الأمم اختصاصا من الله تعالى وكرامة أكرمهم بها ولغة العربية هي أفصح اللغات وأغناها وهي لغة القرآن ولغة الله الذي أنزل وحيه بها كما قال سبحانه وتعالى في غير قليل من الآيات البينات "انا أنزلناه قرآنا عربيا" (٢) بلسان عربي الخ ولا يخفى علينا أيضا ان اللغة العربية هي مفتاح العلوم الدينية ولا يتسنى لاي طالب الى ان يتجرف في العلوم الدينية بغير اتقان اللغة العربية. فلذلك كانت اللغة العربية هي لغة المسلمين في جميع انحاء العالم (٣).

ثم انها أقدم لغة حية في العالم لم يعترفها التغير والتبدل . فكانت طوال أربعة عشر قرنا من الزمان وعاء للحضارة الاسلامية العالمية في مشارق الارض ومغاربها (٤) فالعربية دقيقة القواعد عزيزة المفردات مع سعة الصدر امام التعريب والمجاز والكناية وخير دليل على ذلك حين انتقل العرب من هجوية الجاهلية الى حضارة الاسلام الواسعة ومن النطاق الضيق الى الافق العالمي الواسع فلم تعجز العربية عن مواجهة الحياة وشؤونها الجديدة بل اتسعت لجميع العلوم والفضول والحضارة بجميع مظاهرها الشرعية والاجتماعية والنفسية والطبيعية والطبية وغير ذلك .

٥ فقد اكتسبت اللغة العربية مكانية عالية بين اللغات المعروفة . حيث أنها إحدى اللغة القليلة المتعرف بها رسميا في المنظمات الدولية فالعربية اذا أليست لغة دين وحضارة فحسب

٢. القرآن الكريم يوسف ٢. ص ١١٢

٣. من باهارون المدوري مجموعات عصرية في اللغة العربية

الطبعة الأولى ١٩٨١. ص ٢٣٧.

بل هي لغة اتصال اتصل بها عالمي^٤ وقال الدكتور أمين رئيس
في زماننا الحاضر ان اللغة العربية ليست لغة الدين فحسب بل
هي لغة الاساسية الدبلوماسية والتجارية والاقتصادية.

وتمتاز العربية بانها لغة ناطق وان اجديتها خالية من الحروف
الصامتة وانها تشتمل على حروف لا توجد في اجديات اللغات
الاحرى مثل الضاد والمطاء والظاء والعين والقاف والفاء والحاء
وقد يوجد هذه الحروف في قليل من اللغات الاخرى احيانا ولكنه
يلتبس بغيره ولا يضبط بعلامة واحدة فلذلك استغنت العربية
عن تمثيل الحروف الواحدة بحرفين متلاصقين كما المكتوب الشاء، والذال
والشين وغيرها في بعض اللغات. فالإجديات العربية وان لم يكن
حروفها اكثر من حروف الاعدية الاخرى الا انها اوفر عددا في أصوات
مخارج الحروف التي تلتبس ولا تذكر مجرد الصعظ عليها كما يحدث
ذلك في غيرها مثل : P . B . ٧ . ٤ . ٧ . فليس هناك مخرج صوتي
واحد^(٦)

واذا كان المسلمون غير العرب في شتى الأرجاء حارصين على
تعلم اللغة العربية فان الشعب الاندوسى أشد حرصا وأصدق
عزيمته واقوى رغبة في استيعابها والتحدث بها تلاوة للقران وفيما
لا سراره وقراءة الاحاديث النبوية وادراكا لمعانيها ومراعيها

(٤) دكتور محمد اسماعيل صيني ناصف عبد العزيز مختار طاهر حسين العربية للناشرين
(٥) مرجع سابق ، العربية للناشرين

(٦) محمود مجاد عكاوي ، المحدث اليومية ، الجزء الاول سالم بنهان

وأداء للشعائر واحاطة بأحكامها وغايتها وتفقهها في أحكام الذين
واستزادة من العلم ووقوفاً على التراث واقتداء بسيرة السلف
الصالح والتمثيل بها

نعم ان اللغة العربية احدى اللغات السامية وهي لغة أمة
العرب القديمة العهد الشائعة التي كانت تسكن الجزيرة المدسوبة
ايها في طرف العزى من بلاد أسيا^١ ولكن حينما اقتضت حكمة الله تعالى
انقاذ بني الانسان من ضلالهم ورددتهم إلى رشدهم وصوابهم
والاخذ بأبديهم، إلى طريق العلم والمعرفة ليصلوا إلى الايمان الصحيح
بعث إليهم أكرم خلقه وخاتم أنبياءه ورسوله فانزل الله
عليه القرآن الكريم " بلسان عربي مبين " منذ ذلك الحين
لم تعد العربية لغة العرب وحدهم بل أصبحت لغة جميع
المسلمين على اختلاف اجناسهم وبيئاتهم والوانهم كما يقبل المصلحون
والخاصون " منذ فجر الاسلام إلى اليوم ان مظاهر النوحى ومن
آيات الاعتزاز بالاسلام أن تصير العربية لغة المسلمين في
مشارك الارض ومغاربها .

اعلموا ايها الاحباب ! ان كان العلماء اباؤنا
القدماء هم يجتهدون في اخراج اولادهم فقيها عالما يتكلمون
ويتحدثون باللغة العربية بهذا الفوا كتب اللغة كالتفوس
والصرف وغير ذلك ، فبذلك فن واجباتنا اليوم ان
ننشرها مع المحافظة على رقتها ولطفها وفصاحتها إلى جميع
طبقات المسلمين في أى مكان كانوا خصوصاً لطلاب المعاهد

المسيرة إلى الله تعالى

والمدراس الذين يدرسون العلوم الدينية في الكتب العربية
 فمن هذا اختار الباحث هذا البحث العلمي تحت
 الموضوع

دراسة عن افصح الكلام باللغة العربية
 ومشكلاته والاقتراحات على حلها في مدرسة
 الالسن بسيد وارجا

أولاً: لیساعده في تنمية تعليم اللغة العربية ومهارته
 بها لاسيما فيما يتعلق افصح الكلام بها بتحسين
 وحل المشكلات ثم الاستفادة من نتائجها الظاهرة والاخذ
 منها لخلاصة ثم يقابل المنهج او المناهج التي تستخدم
 فيها وقد حصل الباحث بان دراسة او تدريس عن افصح
 الكلام باللغة العربية قد احدث حاجة اليه الشعب الاندوني

ثانياً: كانت مدرسة الالسن إحدى مدارس او مدرسة مثالية
 في اللغة العربية الموجودة في سيد وارجا كان المتخرجون
 منها اكثرهم يتكلمون العربية ثلاثا وينطقون بنطق
 فصيح مع أنهم دخلوا هذه المدرسة لا يعرفون اللغة
 العربية الا قليلا فلذلك كثير من المفتشين والزائرين
 من عدة الدارات جاؤا الى هذه المدرسة الالسنية
 ليروا او يفتشوا احوالها التعليمية من ناحية الطرق
 في التعليم والتعلم اللغة العربية لاسيما الباحث نفسه

نشرنا وقبلنا إلى القارئ في شتى الدوائر والمحتاجين إليه

أخيرا فالرجاء من الباحث أن يكون هذا البحث العلمي
نافعا عميما لدى الجماهير وخاصة للباحثين التاليين ، ومن
وجود هذا البحث ان يكون مفيدا لكل من المعلمين الذين
يقدمون تدريبا للقارئين والطلاب الذين يتعلمون من
المعلمين والذين أعدوا بطريقة أخرى .

فالرجاء من الباحث أن يكون هذا البحث العلمي نافعا
عميما لدى الجماهير وخاصة للباحثين التاليين ومن
وجود هذا البحث ان يكون مفيدا لكل من المعلمين
الذين يقدمون تديبا للقارئين والطلاب الذين
يتعلمون من المعلمين الذين أعدوا بطريقة أخرى .

تحديد البحث

من المعروف ان المعيار الاول لتصميم بحث دقيق وجيد هو الاهتمام بجميع المتغيرات المؤثرة في مشكلة موضوع البحث والمعيار الثاني هو التزام الدقة في التعبير وليكون هذا البحث دقيقا وجيدا حتى لا يشتمل على مواد غير تمت بصلة الى الموضوع فحدد الباحث مجال بحثه في ظاهرة او ظواهر موضوع البحث فيما يلي :

١- تدريس إفصاح الكلام

١- المواد المعدة

٢- المعلم والمتعلم

٣- الطرق المستخدمة

٤- وسائل الإيضاح

٥- التقويم في مجال تدريس إفصاح الكلام

٢- المشكلات

١- المشكلات التي يواجهها المعلمون في تدريس إفصاح الكلام

٢- المشكلات التي يواجهها المتعلمون في متابعة

تدريس إفصاح الكلام

٣- المحاولات حل تلك المشكلات

١- المحاولات من قبل المعلمين على علاج تلك المشكلات

٢- المحاولة من قبل المعلمين على علاج تلك المشكلات

قضايا البحث

وقد فضل أكثر العاملين في ميدان البحث ان تصاغ المشكلة بسؤال أو أكثر لاجل كون الصياغة في سؤال يبرز بوضوح العلاقة بين المتغيرين الأساسيين في الدراسة وهذه الصياغة تعني ان جواب السؤال هو الفرض من البحث العلمي ولذلك تساعدنا هذه الصياغة في تحديد الهدف الرئيس للبحث . وصياغة الباحث لمشكلة هذا البحث على صيغ التساؤلات التالية :

١- كيف عملية إفصاح الكلام باللغة العربية في مدرسة الآلسن

٢- ما المشكلات التي يواجهها معلم ومتعلم إفصاح الكلام باللغة العربية في مدرسة الآلسن .

٣- ما المحاولات التي يقوم بها العامل لحل تلك المشكلات في مدرسة الآلسن

فروض البحث

الفروض هي حلول مؤقتة او تفسيرات مؤقتة يصفها الباحث لحل تلك المشكلة البحث في جواب محتملة لاسئلة البحث وتمثل الفروض علاقة بين المتغيرين متغير

ومتنير تابع^(١)، ان هذه الفروض تصور علاقة بين متغيرين هما عدد ساعات الدراسة وتحصيل الدراسة، وهذه العلاقة اما ان تكون طردية بمعنى ان الزيادة في عدد ساعات الدراسة تكون مصحوبة بزيادة في مستوى التحصيل او ان تكون علاقة عكسية بمعنى ان الزيادة في متغير ما تكون مصحوبة في نقص بمتغير آخر، وفروض هذا البحث هي:

١- هناك عملية إفصاح الكلام باللغة العربية في مدرسة الألسن

٢. طبعاً هناك المشكلات التي يواجهها معلم ومستلم افصاح الكلام باللغة العربية في مدرسة الألسن

٣. هناك المحاولات التي يقوم بها العامل لحل تلك المشكلات

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١. اهداف البحث وفوائده

لاجل المسائل السابقة التي تصدر في مشكلات فاستخدمها الباحث اضافة الى اهداف البحث فهي كما يلي:

١- معرفة عملية إفصاح الكلام باللغة العربية في مدرسة الألسن بسيدوارجا.

(١) ترجمة من "procedur penceletion" دكتور سوهارسمي اريكونظا من: ٢٤

- ١- معرفة المشكلات التي يواجهها معلم إفصاح الكلام باللغة العربية في مدرسة الألسن بسيدوارجا.
- ٢- معرفة المحاولات التي تحل تلك المشكلات في مدرسة الألسن بسيدوارجا
- ٤- ووفقا لطبيعة الباحث وخلفيته الذي يدرس خصيصا في شعبية تعليم اللغة العربية ويهدف هذا البحث ايضا إلى وضع شيء ايجابي يتسنى به المعلمون في مجال التعليم اللغوي وبخاصة في إفصاح الكلام باللغة العربية .
٥. ومن المهم ان هذا البحث هادف أو واصل إلى توفير الشروط للحصول على الدرجة (س.٤.ج) في تعليم اللغة العربية .

واما بنسبة إلى فوائد هذا البحث فان نتائجها مرجوة - ان تكون :

- معينة لمدرسي اللغة العربية في تعليم المهارات اللغوية الفصيحة
- معينة لطلاب اللغة العربية في إفصاح كلامهم باللغة العربية .
- اضافة إلى المكتبة العربية وان يكون ذو نفع للهتمين بشؤون اللغات .

الدواعي لاختيار الموضوع

لقد دفع الباحث في اختيار هذا الموضوع السابق ذكره لأسباب تالية :

- أهمية هذه المسئلة للبحوث لتساعد المعلم أو المتعلم في عملية التعليم والتعلم
- على حد معرفة الباحث هذه المسئلة لا يفتشها ويفحصها أحد .

- هذه المسئلة يجذب رغب الباحث لبحوثها بالنسبة إلى تجاربه أنه يتقابل الصورة او المعرفة بانها جذابة

- يتساوى الناس في طريق اكتسابهم للغة الأولى او الامر وهي عن طريقة طبيعية اما للغة الاجنبية فيختلف

الناس في طريقة اكتسابهم فبعضهم يكتسبها بطريقة

طبيعية دون تعليم وارشاد رسمي و الأخر

يكتسبها في جدران الفصل وكانت افصاح الكلام

هي عملية لإفصاح الكلام في داخل الفصل بارشاد

ومراقب الأستاذ او المعلم .

مسلح البحث

اكتسب الباحث في هذا البحث طلب السلوك لتوضيح ما ينطوي فيه من الوسائل او المشكلات او الصعوبات حتى ظهر فيه صور تحل وتعالج تلك الامور كما عرفنا في البحث العلمي ان المنهج لا شك على انه يؤدي إلى معرفة دقيقة ولكن استخدام هذا المنهج ليس عمليا حيث يستطيع الباحث ان يفحص كل الجزئيات ليصل إلى نتيجة .

فلذلك سار الباحث في تحرير هذا البحث على المنهج النوعي الذي يبني على التفكير العقلي وهو التفكير الذي يستخدم قدرة برهنة معقولة تبني على مجهولة الوقائع التجريبية وليست على الوقائع التجريبية المحسوسة البحتة ولكن مع اكتشاف معانيها المضمونة لتسهيل الفهم في تحليل هذا البحث

١- الطريقة القديمة في الوصول إلى المعرفة

١. افتتح الباحث المحاولة منذ بدء كل الامور الموجهة للبحث عن تفسيرات للظواهر التي يواجهها الباحث ، وكانت خبرته محدودة وتفكيره محدود او مع ذلك كان لديه تفسير الظواهر العربية حوله او ايجادا اجابات للاستئلة التي يواجهه او ايجاد

حلول للمشكلة الموجودة امامه ، فاخذ اساليب المحاولات

لفهم عن المسئلة اهمها :

١. المنهج الاستقرائي

(inductive methode) هو المنهج الذي يبدأ من المقدمات

العامة إلى النتائج الخاصة فاستخدمه الباحث ليأخذ المعلومات من الكتب أو المراجع المتعلقة بالبحث أو أخذ البيانات من الدراسة من الميدانية فجعلها النتيجة الخاصة وقال سوترسنا هاري هو المنهج الاستنتاج والاستنباط حين يبدأ الباحث بجمع الحقائق المتعلقة بالمسئلة التي يبحثها ثم يستنبط منها القاعدة العامة (٩)

٢. المنهج الاستدلال (deductive methode) وهو المنهج

الذي يقوم بعكس الاستقرائي أو الاستنتاج بالانتقال

من الشواهد الجزئية إلى الحكم الكلي (١٠)

واستخدم الباحث هذا المنهج لاكتشاف معارف ومعلومات

خاصة من المراجع أو البيانات فاتخذها المعارف والمعلومات

العامة ، وذلك يأخذ الأراء والأفكار من قبل العلماء أهل

الذكر ثم جعلها الباحث النتيجة العامة لكن استخدام

هذا المنهج ليس عمليا حين يستطيع الباحث ان يفتش

كل الجزئيات ليصل ليصل إلى النتيجة

٣. منهج المقارنة (comparative methode) وهو المقارنة بين

اراء العلماء في مسئلة مع ترجيح رأي قوى أو تقديم

رأى على رأى آخر قاتك ويارناسورجحه : منهج المقارنة
هو تفتيش العوامل المعينة التي لها علاقات يكون ما
يفتس الباحث ويقارن العوامل الأخرى "

ب- الطريقة العلمية في البحث .

الطريقة العلمية هي طريقة يجمع بين الفكر والملاحظة
بين الاستدلال والاستقراء ، ويمكن فهم هذه الطريقة بانها
أسلوب في ملاحظة الحقائق باستخدام اساليب القياس
والتحليل .

ويتضح ان اكثر خطوات الطريقة العلمية مهمة وهي
تحديد المشكلة لان مشكلة البحث اذا كانت محدودة فانها
يستوجهها الباحث بدقة نحو الحل . فلذلك يراعى الباحث
عند اختيار المشكلة فكا يالى :

١- ان تلبغ المشكلة من شعور الباحث بوجود صعوبة
ما او موقف ما يدفعه إلى الحيرت والقلق وعدم
الارتياح

٢- ان تولد هذه الشعور لدى الباحث إحساسا بوجود
خطاء او غموض ما وكان هذا الغموض يحتاج الى مزيد
من التفسير فاذا تولد لدى الباحث شوق لمعرفة

(١٥) ذوقات عبيدات من : " البحث العلمي

(١٦) يتنعم من ٧٩ hal. " RESEARCH: Pengantar
kalinan paurah mat. " RESEARCH: Pengantar
meteorologi penelitian IKIP Bandung 1968

المزيد التوضيح والتفسير فان شروط تحديد المشكلة
تكون قد توفرت

٣- ان الشعور الغامضة - بالمسكلة تحدد مجال المشكلة
دون ان تحدد المشكلة نفسها ولذلك يقوم
الباحث بالتفتيش عن تفسيرات ومعلومات
متصلة - بالمسكلة ويدرسها من جوانب متعددة
ليكون قادرا على تحديدها

٤- يقوم الباحث بعرض مشكلته بدقة وصياغته
بشكل محدود غالبا ما يتخذ شكل سؤال
أو أكثر.

واما استراتيجية الدراسة فاستعمل الباحث لأدوات وبعض الأساليب
التي تناسب البحث العلمي للحصول على المعلومات والبيانات

٢: المجتمع والعينة

ان المجتمع هو جميع البحث والافراد والاشياء الذين يكونون
موضوع مشكلة البحث لو أن باحثا يريد أن يدرس لطلاب كلية المجتمع سندا إلى تحديد المشكلة
وجمع البيانات والمعلومات المتعلقة بها والوصول إلى نتائج وحلول للمشكلة .
فان الباحث يحدد جمهوره وبحثه او مجتمع بحثه حسب الموضوع او الظاهرة
او المشكلة التي يختارها ولزم على البحث تحديد المجتمع واختيار العينة لكي يفهم
الأسباب التي تدفع الباحث إلى اختيار العينة بدلا من دراسة المجتمع كله من
خلال فهم ما يلي :

١. ان دراسة مجتمع البحث الأصلي كله يتطلب وقتا طويلا وجهدا شاقا
وتكاليف مادية مرتفعة

٢. الحاجة لدراسة المجتمع الأصلي كله فالعينة التي يختارها تحقق أهداف
البحث

فالعينة اذن تمثيل المجتمع الأصلي وتحقق اعرض البحث وتغني الباحث
مشقة دراسة المجتمع الأصلي وهكذا نعرف ان العينة هي جزء من مجتمع
البحث الأصلي الذي يختاره الباحث بأساليب مختلفة وهي تضم عددا
من الافراد من المجتمع الأصلي .

وبتلك الأسباب الموجودة قام الباحث بعملية العينة بالخطوات

التالية :

١. تحديد المجتمع الاصيل : وهم طلاب مدرسة اللغة الالسنية الذين يتعلمون اللغة العربية فيها واساتذهم الذين يعلمون اللغة وعدد هم كلهم ١٣٠ طلابا .
٢. اختار العينة اتمثلة : قصد الباحث العينة الممثلة بأسلوب العشوائية

واما العينة العشوائية البسيطة في حالة توفر شرطين أساسين الاول ان يكون جميع افراد المجتمع الاصيل معرفين والثاني ان يكون هناك تجانس بين هؤلاء الافراد (١٣) .
 وعدد افراد المجتمع الذي قصده الباحث هو ١٢٥ اشخاص من المتعلمين

واما العينة الطبقية من العينة العشوائية التي قصدها الباحث هي اذا كان المجتمع يضم طبقات او فئات متعددة^(١٤)
 اولا ان يحدد الفئات للتعددة في المجتمع الاصيل

ثانيا ان يحدد عدد الطلاب في كل فئة
 ثالثا ان يختار من كل فئة عينة عشوائية بسيطة تمثلها مراعية في ذلك مناسبة ثابتة من كل فئة حيث تمثل كل فئة بعدد من الافراد متناسبا مع حجم هذه الفئة بالنسبة لكثرة المجتمع الاصيل فاستعمل الباحث عينة في بحوثه فاخذ عشرين في المائة من المجتمع الموجود عينة لبحوثه

(١٤) دكتور مومارسيبي اريكونزا، مرجع سابقه ص ١١١ .

جعل الباحث اللواحة الاتية لتسهيل
ما ذكره عينة البحث لكل المستوى الطلاب في مدرسة
الاسن سيدوارجا اللواحة الاولى

القسم	المجموع	العينة	%
الاول	٢٥	٧	٢٨ %
الثاني	٢٥	٥	٢٠ %
الثالث	٢٥	٥	٢٠ %
الرابع	١٥	٣	٢٠ %
الخامس	١٥	٢	٢٠ %
السادس	١٥	٢	٢٠ %
المجموع	١٢٥	٢٥	

منهج جمع البيانات والمعلومات
للحصول على البيانات التي يحتاجها الباحث فيستخدم الباحث
مناهج جمع البيانات الاتية :
١. الملاحظة والمشاهدة (Observative Methode)
وهو المنهج العلمي بملاحظة ومشاهدة الحوادث التي لها علاقات

بالمبحث وتسجيلها منظماً بهذا المنهج لاختط الباحث مباشرة عن تعليم اللغة العربية والحوادث الأخرى في المدرسة الألسن في سيدوارجا

٢. الموجهة والمقابلة (*Interwiv Methode*)

وهذه المنهج العلمي يجمع البيانات بطريقة السؤال والجواب بين الفزيقين أو أكثر في مجلس واحد متوجهة^(١٥) بهذا المنهج أواد الباحث مقابلة مع مؤسس المدرسة ورئيس المدرسة ومديرها للحصول على العلامات بما يتعلق بتعليم اللغة العربية وأهدافه

٣. الاستفتاء (*Questionare Methode*)

وهو للمنهج العلمي يجمع البيانات بطريقة الأسئلة المكتوبة بهذا المنهج يكتب الباحث الأسئلة وعرضها إلى الأساتذة والتلاميذ وغير ذلك -

وأما الاستفتاء الذي قسمه الباحث إلى المدرسين المفوضين لمعرفة البيانات المتعلقة بهم فكما يلي:

- خلفيتهم التربوية (الشهادة الأخيرة)

- خبرتهم التعليمية المرجوة

- استخدامهم الطرق التعليمية

- مشكلاتهم التي يواجهونها في التعليم

- محاولتهم على حل تلك المشكلات

- اقتراحاتهم على حل تلك المشكلات

وأما الاستفتاء الذي قسمه الباحث إلى التلاميذ المفوضين فكما يلي:

(١٤) موثرنا مادمه op cil ص ١٢٦

(١٥) موثرنا مادمه op cil ص ١٩٢

(١٦) ترجمة من: *suaharmisi arikunto "Prosedur penelitian suatu pendekatan praktis PT. Bina Aksara : 124.*

- خلفيتهم التربوية (الشهادة الاخير)
- غايتهم التحلمية المطلوبة
- تعليقاتهم على مدرستهم إفصاح الكلام التي هي تنطوي على مايلي:
- استخدام للدرسين الطرق التعليمية
- الفاء المواد التعليمية المقررة
- رغبتهم ومشكلاتهم في تعلم إفصاح الكلام
- محاولتهم وافتراحتهم على تلك المشكلات

٤. الوثائق (Document Methode)

وهو المنهج على جمع البيانات بالنظر الى الوثائق الموجودة في مكان معين^(٧١) بهذا المنهج يستخدم الباحث لطلب البيانات الاتية:

- عدد الطلاب والاساتيد
- المحتوى (مادة التعليم)
- تاريخ المدرسة واهداف التربية فيها

منهج تحليل البيانات

وبعد الانتهاء من عملية جمع البيانات المحتاجة يبدأ الباحث على تحليل البيانات التي نالها، اما تحليل تلك البيانات فيستخدم الباحث للنهج الوصفي والمنهج الاحصائي وهي معادلة

(٧١) وينا، نوسورمة Op cit ص ٧٩

النسبة المئوية التالية :

$$\left(\frac{F}{N} \times 100\% \right) \quad 100 \times \frac{t}{e} \quad (\text{رمزها})$$

ت = تكرر

ع = عدد الجيبين (1)

خطة البحث

وينطوي هذا البحث على المحتويات التالية

الباب الاول يتضمن الخلفية النظرية لبحث وفيه يتناول الامور الرئيسية التي لها علاقة وثيقة بالخطوات والمسالك التي سار عليها الباحث في تكوين هذا البحث العلمي وهو يشتمل على :

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- خلفية البحث
- تحديد البحث
- قضايا البحث
- فروض البحث
- اهداف البحث وفوائدها
- الدواعي لاختيار الموضوع
- منهج البحث
- خطة البحث

MUHAMMAD ALI, PENELITIAN KEPENDIDIKAN
PROSEDUR DAN STRATEGI, ANGKASA BANDUNG
1987 HALAMAN 184

(1) مترجم

الباب الثاني بحث نظري في دراسة عن افصاح الكلام يشتمل على تعريف افصاح الكلام ومكانته ومجالاته واهداف تدريسه ثم تلى ذلك أهمية وسائل الايضاح والتقديم في مجال دراسة عن افصاح الكلام ثم المشكلات لتدريس افصاح الكلام والمحاولات على حل تلك المشكلات .

الباب الثالث نتائج البحث وتفسيرها التي تنطوي على لمحة عن مدرسة اللغة العربية الالسنية بسيدوارجا ويلها عرض البيانات وتحليلها .

الباب الرابع ويتناول هذا الباب التلخيص والاقتراحات للاختتام

الباب الثاني

بحث نظري في تدريس افصح الكلام

تعريف لإفصح الكلام :

إفصح هو مصدر من أفصح - يفصح معناه
ازداد فصاحة^(١) وأصل هذه الكلمة من "فصح" يفصح فصاحة
ومعناه جادته لغته وحسن منطقته^(٢) وإفصاحه في اللغة
تنبى^(٣) عن البيان والظهور^(٤).

وأما الكلام فمضاف إليه من إفصح ومعناه هو:
اللفظ المركب المفيد بالوضع والمراد بإفصح الكلام
هنا هو التحسين والتبيين والتوضيح في الكلام والتكلم
بصوت وحرuf يعبر بها المتعلم عما في نفسه من
هاجسة أو خاطرة وما يجول بخاطرة من مشاعر وحساسات
بالفصاحة.

(١) المنجد، معجم مدرسي اللغة العربية لوف معلوف السبيعي

(٢) المنجد، مرجع سابق (١١)

(٣) محسن الضياعة شرح دروس البلاغة، لعلم الدين

محمد ياسين عيسى الفاراني

(٤) مختصر عبد علي صان الأجرورية للسيد أحمد زيني رحمان

فإفصاح الكلام هو أداة من أدوات التفاعل الاجتماعي وبه يتحدث ويخطب المرء إلى الآخرين ويتحدث ويخطب الآخرون إليه حتى يكون بينه وبينهم التفاهم والتباين فانطلاقاً من ذلك فظهر أنه من أدوات التفاعل الاجتماعي.

مكانة إفصاح الكلام

١. كونه وسيلة يبين ويفهم بها الإنسان كلامه إلى الآخر.
٢. هو أداة من أدوات الاتصال اللغوية في العلاقة بين أحد وآخر
٣. أنه مع الكتابة الطيبة التي تساعد في القراءة والفهم وتحقيق أهداف طريقة القراءة.

٤. وسيلة اتصال المعلومات بين المعلم والطالب إلى أن يكون الاهتمام

بكالام الفصيح

٥. كونه يسيراً على الطلبة القراءة الجهرية والسرية وفهم نصوصها في اليسر والسهولة.

٦. كونه يسيراً على المستمعين في سماع ما قاله معلم وواضحاً في الكلام والفهم.

٧. كونه مع القراءة الجيدة الجهرية لتحقيق الكلام الفصيح

هذا تعريف إفصاح الكلام ومزلته بين أنواع اللغة وفنونها ليكون معلوماً الذي الباحث في الدراسة التالية :

مجال افصاح الكلام :

شكل افصاح الكلام بعد الاستماع والقراءة والنشاط اللغوي الثالث في حياة الانسان كثيرة منها :

١- تكرار القراءة : بان يبدأ المعلم بقراءة النص قراءة جهرية ثم يقرأ الطلبة قراءة جهرية ويشجع الطلبة على الاستبيان المباشر^(١)

٢- السؤال والجواب : بان يقدم المعلم سؤالاً عن شئ ما أو سؤالاً في موضوع ما عرفه التلاميذ والتلاميذ يجيبون

٣- المجاداة : بان يلقى الطالب سؤالاً عن شئ ما من الكلمة العربية الفصحى الى صاحبه والمصاحب يجيبه وذلك مجرب في قسم قبل ان يجرب في الخارج ويكون كلاماً يومياً .

٤- القاء القصة : بان يقدم المعلم قصة ما ويسمع الطلبة ما قصه المعلم ثم يكرر الطالب او الطلبة تلك القصة بعبارة اخرى وبعبارة صحيحة

٥- الحوار : هو غاية ووسيلة في الوقف نفسه فالحوار غاية لانه الصورة المركزة لمحتويات الدروس والاساس الذي يمد الدارس بالوان من الجمل والتعبيرات والالفاظ والاصوات والتنغيم مما لا يستغنى عنه في التدريب على المهارات وبخاصة التكلم والتحدث^(٢).

(١) مرشد المعلم في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها محمود اسماعيل صيني وناصف مصطفى عبد العزيز مختار الظاهر صيني

اهداف تدريس إنصاح الكلام

قبل ان يتكلم الباحث عن الاهداف فمن المستحسن ان يتكلم عن ماهية "التدريس" وهو لغة مصدر من درس - بدرس " اى جعله اللرس " وعن ماهية "إفصاح" وهو لغة مصدر من "أفصح . يفصح" اى ازداد فصاحة^(٨).

ولتوضيح تلك الاهداف فيعينها الباحث كمايلي :

- ١- تمكين التلاميذ من القدرة على حسن القراءة ووضوح الكلام وان يكون عليه المتحدث الطيب في الامانة والتفسير والشرح
- ٢- تعويد التلاميذ على التفكير المنطقي السليم وترتيب الافكار وحسن عرضها بحيث يصل الى الاخرين بوضوح دون تعقيد
- ٣- تمكين التلاميذ من التعبير عن افكارهم وعواطفهم ومشاعرهم ونقل وجهات نظرهم الى غيرهم ، والابانة عما في نفوسهم سواء بطريقة المشافهة او الكتابة^(٩)
- ٤- سيطرة الطلبة نطقيا على تركيب الجملة والتمكين على تأليف

(٧) مهم تدريسي اللغة العربية لؤيس سلوف السيوى

(٨) ربيع سابق

(٩) طرق تعليم اللغة العربية محمد عبد القادر احمد ٢١٤

- بينها وبين غيرها حتى تأتي الفقرة على عمليات القراءة الطيبة
والنطق الصحيح والتركيب الكامل
- ٤- ان الافصاح الكلام فرصة المتعلم لاكتساب مجالات اللقائمية
الاجتماعية في التحدث والتكلم
- ٥- ان في الافصاح الكلام تدريباً للاطفال على مواجهة الآخرين
- ٦- ان الافصاح الكلام فرصة المعلم لتوجيه المتعلم والطلبية الى
القراءة الجيدة حتى يقدروا النطق الصحيح والتبيين الواضح
الى المستمعين .
- ٧- ان في الافصاح الكلام تدريباً للطفل على كيفية القراءة الصحيحة
والابتداء والوقوف للتحدث .

اعداد مدرس افصاح الكلام

اعداد مدرس الافصاح الكلام من قبل المدرس مهم جدا لحصول التعليم
والتعلم، لان اعداد الدروس قبل الفائها خطوة اساسية في سبيل
نجاح المدرس ومخطأ بعض المدرسين حين يستهينون بهذه الخطوة
وليستصغرون شأنها اعتمادا على غيرة مادتهم وسعة تجاربهم
وقد اثبت التجارب المتنوع ان هذا الاعداد ضروري لكل المدرسين
ولاسيما مدرس الافصاح الكلام فلذلك تبدا اهمية الاعداد في الوجوه
الاتية

- ١- اعداد الدرس يقيد المدرس الى التكرار ومطالعة مراده وبجمله على
التجارب الصحيح ويؤدّيه الى وجوه الصواب فيها واستشارة
المراجع منها فيما يخفى عليه

٢- اجراء المادة او موضوعاتها المتنوعة في عدة المستويات لأجل

الملائمة لكفاءة التلاميذ

٣- اعداد الدرس من ناحية التحديد لمعالم الطريقة المناسبة
يسهل المدرس في القاء المواد الدراسية .

٤- وكذلك الاعداد هو الوسائل المحتاجة لتحقيق الدرس والطرق
المعينة

٥. اعطاء صورة ترتبط فيها بغيرها كارتباط موضوع الدرس
بموضوعات المادة الأخرى

ويتطلب اعداد الدرس اختيار المدرس مادته الملائمة للتلاميذ

مياصرة ومناسبة للنهج، وعلى المدرس ايضا قبل القاء مادته ترتيب
مادته وتركيبها حتى لا يتخلط بين ما يليقه الاول والثاني وبين الخامس

والثالث وغيره لان اعداد المدرس في الترتيب والتركيب الدراسي فيها

يسهل طلابه اقبال الدرس وفهمه وتبيين الطريقة المناسبة

لتدريسها وهي تشمل على اسلوب العرض والمناقشة والربط والتطبيق

واستخدام الوسائل المعينة، ومحو ذلك من المخطوات التربوية التي

ترسمها اساليب التدريس . ويسجل ذلك في كراسة الاعداد .

ونحن نضع امام هؤلاء الطلاب بعض المادة التي تجب مراعاتها

في الاعداد :

١- تخصيص الجزء الاول العلوي من الصفحة لكتابة البيانات

اللائمة ويشمل التاريخ والحصّة والفرقة والفصل
والمادة والموضوع والغرض من الدرس والوسائل المعينة
٢- تقسيم الصفحة بعد ذلك جزئين، يبين في الأول خطوات
الدرس مرتباً موجزاً في صورة عناوين وفي الثاني يبين مادة
الدرس وطريقة تدريسها وتشمل المادة نماذج من الأسئلة
التي توجّه إلى التلاميذ في مراحل الدرس المختلفة كما تشمل
النص الكامل للتجربيات .

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id
 نموذج لصورة الاعداد : الصورة (١)

التاريخ: الهجرى الميلادى المحصة الفصل	المادة الموضوع الغرض من الدرس الوسائل المعينة
خطوات الدرس	المادة والطريقة
١ ٢ ٣ ٤ ٥	

يسير الاعداد في مرحلتين: هما اعداد الدرس واعداد النفس :
 ١ اعداد الدرس فهو اختيار مادته ورسم طريقته وبيان
 الوسائل المعينة على تدريسه وتسجيل ذلك في كراسة

الاعداد

٢- اعداد النفس هو تهيئتي المدرس نفسه لاقاء هذا الدرس متمثلا في ذهنه ومادته وطريقة عرضه مرتبة والاستئلة التي يواجهها الى التلاميذ

ومن هنا فمدرس إفصاح الكلام لانزع عليه ان يهتم بأهمية الاعداد واساسه ومؤسسات عمله في تدريسه افصاح الكلام لتحقيق الاهداف المطلوبة بتيسير الاعداد في مرحلتى

الدرس والنفس

طرق تدريس إفصاح الكلام الكلام
قال الدكتور اندوس ابوبكر محمد " ان الطريقة هي السبيل التي يسلكها المعلم لتوصيل المادة الدراسية الى التلاميذ (١)

وبعد ان يبحث الباحث عن افصاح الكلام فيتصل الى

البحث عن طريقه ليكون البحث الاول اوضح واظهرها حتى

يستطيع القارئ تطبيقه كما سبق الباحث في بحثه عن ذلك

فيبين اولاً ما يتعلق به فهو فصيح اللسان وفصاحة الكلام

او الكلمة ، فقد قال السيد احمد الهاشمي في جواهر البلاغة : فصيح

اللسان هو تعبير احد عما في نفسه واظهره على وجه الصواب دون

الخطأ^(١) والفصاحة تمام آلة البيان فهي مقصورة على اللفظ لأن

آلة تتعلق باللفظ دون المعنى ، فاذن هي كمال لفظي توصف به الكلمة

(١) جواهر البلاغة للسيد أحمد الهاشمي

(١) مترجم

او الكلام ومن الدليل على ان الفصاحة تتضمن اللفظ^(١١)
 وفصاحة الكلمة تكون من حروف متألفة يسهل على
 اللسان نطقها من غير غناء مع وضوح معناها، وكثرة تداولها
 بين المتكلمين وموافقها للقواعد الصرفية ومرجع ذلك الذوق
 السليم بمن اللغة وقواعد الصرفي وبذلك تسلم مادتها وصيغتها
 ومعناها من الخلل وقد قال نعا^(١٢) واخي هارون هو أفصح مني لسانا
 ابي أبين مني منطقاً واظهر مني قولاً^(١٣) قال استاذ كمال ابراهيم بدرى
 ان الطريقة التدريس هي مفتاح نجاح عملية التربية اذا توفر
 الكتاب الجيد والمعلم المحادق^(١٤)

ومن أجل ذلك يشرح الباحث طرقاً عما يتعلق به محمول
 النتائج المدروسة في تعليم او تدريس إفصاح الكلام واخذ باحث
 طريقة تدريس إفصاح الكلام في مدرسة الالسن ميدان الفحص
 والتفتيش للبحث الجامعي وتوصيهاً من يقلد وسيأخذ ويحتاج
 اليها لتطبيق مهارة اللغة العربية الفصيحة

-
- (١١) مرجع سابق
- (١٢) جواهر البلاغة للسيد المرجوم احمد الهاشمي . ص ٥٠ .
- (١٣) اسس التعليم اللغة الاجنبية . دواخ التربية . المكتبة لكان
 ابراهيم بدرى و محمد نزالدين .

وانواع الطرق المستعملة وانواع المرحلة الدراسية

لتدريس إفصاح الكلام هي كما يلي :

١- الطريقة السمعية البصرية :

"تقدم مواد اللغة في جمل كاملة مع التأكيد على الناحية الصوتية ثم اللفظية ثم النحوية على التوالي وتقدم هذا التعبيرات في صيغة حوار عن موقف حقيقي مع مراعات صياغة الحوار بشكل يجعل الطلاب الذين يمكننا تسميتهم "بشخصيات الرواية"

واسلوب التدريس ، فيما يلي :

١- التدريب السمعي والبصري معا ، بأن تعرف المدرس الحروف الهجائية على طلابه ويتوقفون على السمع بكلام المدرس والبصر على السبورة ومع ذلك التدريبات الالية هي التي لا تتطلب فهما من قبل المدرس

وهذه التدريبات مجربة على المرحلة الاعدادية لمعرفة الحروف الهجائية ومعرفة كيفية النطق والكلام .

٢- يجب ان ينطق المعلم نطقا صحيحا امام الطلاب وذلك بأن يتأكد من نطق كل حرف او كلمة قبل دخوله الفصل بطريقة صحيحة سليمة .

٤- عند تقديم الحروف ينطق المعلم صوت الحروف ولا ينطق اسمه فيقول مثلا "ب" ولا يقول "الباء"

٥- يجب ان يبين المدرس طلابه عن الشكل المكتوب للسمع

المسموع وطريقة كتابة في اول الكلمة او في وسطها او في آخرها
 ٦- يجب ان يبين المدرس طلابه عن الحروف المكتوبة وطريقة كتابتها
 ٧- ويتبع المعلم نفس خطوات تدريس النطق في التشديد والتنوين
 والحركات الطويلة والقصيرة

٢. طريقة القراءة :

تتعد الطرق التي يستخدمها المعلمون في تعليم الاطفال
 القراءة، فلذلك ينبغي لكل المعلمين معرفة اغراض تعليم القراءة كما
 قاله القائل في كتابه : فحن محتاجون الى اعطاء جودة النطق، والقدرة
 على القراءة الجهرية الصحيحة مزيدا من الاهتمام بفهم المقروء في
 المرحلة الابتدائية كما اننا محتاجون الى التركيز على تصويب
 المعاني والاهتمام بفهم المقروء^(١)

واما البداية في هذه المرحلة الشفهية او النطقية فوسيلة
 مساعدة على مهارة القراءة. فلان الطريقة نزع ان الصورة الشفهية
 للغة الاجنبية ستكون عاملا مساعدا على مهارة القراءة وتكون
 هذه التدريبات في العادة قراءة جهرية من المعلم والطلبة. أما
 الجزء الاساسي من البرامج مخصص للقراءة المكتشفة والموسعة على
 السواء^(١).

(١) الدكتور محمد عبد القادر، ص ١٢٢، طرق تعليم اللغة- الغربية

(١) كال ابراهيم بدر، ص ١١.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id
 لذلك يوضح الباحث في هذه الطريقة طريقة القراءة

المكثفة والقراءة الموسد . كما يلي :

١. القراءة المكثفة :

نقصد بالقراءة المكثفة هي التي تتناول دقائق الموضوع
 وتفاصيله، وتهتم بالناحية الجهرية الى جانب الفهم، وتعنى بدراسة
 المفردات والتعبيرات الاصطلاحية^(٢)

ومن اهدافها تنمية عدة قدرات لدى الدارس، مثل :

١. القدرة على الفهم الدقيق للمقروء

ب. القدرة على القراءة الجهرية مع الدقة في نطق الاصوات
 والكلمات

ج. القدرة على تنعيم الكلام حسب مقتضى المعنى ومن

حيث الوصل والوقف وبدء الفقرة وختامها .

د. القدرة على الاطلاق في القراءة

٢. القراءة الموسعة .

نقصد بالقراءة الموسعة، القراءة التي تتناول موضوعات
 تتسم بالطول النسبي (مثل المقالة او القصة او المسرحية او اوائ
 كتاب يدور حول اهتمامات الدارسين)

(٢) محمد اسماعيل . صفة : ٢١٧

والهدف من القراءة الموسعة بتويد الدارس الاعتماد على نفسه في قراءة عدد كبير من الصفحات، وصولاً به الى قراءة الكتاب العربي، ومهمة المعلم هنا هي معاونة الدارس على ذلك بتجيبه في القراءة وضمن قيام الدارس بالقراءة وحده^(١)

خطوات تقديم النص القرائي المصور :

١. استماع (الكتاب مغلقة) بان يقول المدرس لطلابه

"استمعوا جيداً ثم اقرؤوا النص"

٢. استماع وفهم (الكتب مفتوحة) بان يقول المدرس لطلابه

"افتحوا الكتاب واسمعوا ثم اقرؤوا النص عبارة عبارة بصوت

واضح

٣. استماع واعادة اجتماعية (الكتب مغلقة) بان يقول

المدرس لطلابه "افتحوا كتبكم" واطلبوا من التلاميذ قراءة

عبارات النص قراءة جماعية.

خطوات تقديم النص القرائي غير المصور :

١. استماع (الكتب مغلقة) بان يقول المدرس لطلابه "اقرؤوا

النص" قراءة متصلة دون ايضاحات"

٢. استماع وفهم من خلال القراءة (الكتب مغلقة) بان يقول

للمدرس لطلابه "اقرؤوا النص" جملة جملة مع التاكيد على

(١) مرشد المعلم، ربيع سابق، ص ٢٣٩.

فهم التلاميذ للنص

٣. استماع (الكتب مغلقة) بان يقول المدرس طلابه اقرؤوا النص قراءة كاملة مرة اخرى، والطلبة يستمعون فقط ويمكن ان تكون تلك القراءة اسرع من الاولى قليلا

٤. قراءة جماعية (بمحاكاة المعلم او التسجيل) مع متابعة النص على السبورة)

٥. قراءة جماعية (دون محاكاة للمعلم بمتابعة اشارته الى جزء النص على السبورة)

٦. قراءة فردية (الكتب مفتوحة) ويطلب المعلم من بعض التلاميذ - دون ترتيب - قراءة اجزاء من النص المعين

واما طريقة السهل لتدريس إفصاح الكلام

المراد بطريقة السهل لتدريس إفصاح الكلام عند الباحث فهو

مجالات إفصاح الكلام التي منها: السؤال والجواب والمحادثة والمنافسة والمحطبات والكلمات واردة الاجتماعات والقصة

يرى الباحث - من الواجب - ان يقرر المدرس بعض المبادئ

التي تحت مراعاتها في درس إفصاح الكلام منها:

١. ان يلزم المدرس الكلام باللغة العربية السليمة مع صغار

الطلبة، والمدرس الماهر المخلص لن تجزه اللغة العربية

الفصحى في التدريس يهين للتلاميذ صوار جيدة للمحادثات.

فتسلم عبارتهم ويتسلموا اسلوبهم ويتحلون - قليلا قليلا -

عن كثير من صور عامية وتراكيبهم

٢. الأيقاطح التلميد كلامه في اثناء تعبيره الأبعد ان تنتهى من حديثه وكلامه

٣. وان التلاميذ في المرحلة الابتدائية يحجزون عن تناول الموضوع ارتحالاً وتناول عرضه افكار مرتبة مترابطة و يحجزون - كذلك عن استيقاء الناحية الهامة ولهذا يلزم استخدام ان يتجرى في بعض اسئلته توجيه التلاميذ الى الاجابات الواسعة

اولاً : السؤال والجواب

وقبل اجزاء السؤال والجواب بين المعلم والتلميذ واصحابه فيذبني للمعلم ان يقراء النص عبارة عبارة ويتوقف بين كل عبارة واخرى بعض الوقف ليضمن ان التلميذ قد فهموا، ويجب ان يقراء المدرس جزءاً جزءاً حتى يفهمه التلاميذ جيداً، وبعد تقديم كلمات عن المحتوى الثقافى والنص يمكن للمعلم ان يتحدث باللغة العربية بضع كلمات عن المحتوى الثقافى، وقد يعطى بصور موجزة بعض المعلومات الثقافية لمقدمة قبل عرض النص، وبعد ذلك يجوز للمعلم ان يكسب الاعمال الاخرى منها :

١. عرض المعلم على التلاميذ صورة مخصوصة كتاب ثم يسأل تلاميذه " ماذا ترى في الصورة ؟ أو ما هذا ؟
٢. ان يعرض المعلم على التلاميذ المناظر كصورة دقة في البستان ويسأل تلاميذه ماذا ترى في الصورة ؟

٣. وقد تكون الدقة ينقصها شيئ في مكنوتها فيسأل التلاميذ عن هذا الشئ او ليدرب تلاميذه على دقة الملاحظة ويسألهم عما يلاحظون في الدقة

٤. ان يعرض المعلم على التلاميذ عذرا من الصورة ينقص كلامها شيئا ما ويطلب من التلاميذ تحديد الشئ الناقص.

٥. ان يعرض على الطفل مجموعة منفصلة من الصور ويسأل التلاميذ عن كل منها وبعض ما يؤديه للانسان مثل "فرس" حمل، بقرة، سيارة، قط، دراجة سمك، شجرة، ارنب، كلب، قرد، تلميذ، موز، زوافة، علم، قلم، دجاجة، ولائم، هذه الطريقة يجب على المعلم ان يجعل جوابا من كل الاسئلة ثم يعطيه تلاميذه او يطلب منهم الجواب وهنا يسأل المعلم تلاميذ ما الذي تراه في الصورة الاولى؟ فيجب التلاميذ ترى فرسا او حصانا ثم يتابع المعلم سؤاله وماذا يمثل الانسان بالفرس؟ فيقول التلاميذ يركبها الانسان ثم ينقل للمعلم الى الصورة الباقية بأسلوب الاسئلة والجواب ومن هنا يجوز للمعلم ان يسأل تلاميذه جماعة او فردي (متبادلا متبادلا)

ثانياً: المحادثة

المحادثة عبارة عن تبادل الفكر والافكار في موضوع بين المتكلمين او اكثر، وان المحادثة والمجاورة (الحوار) في نفس المعنى واما الحوار

(المحاورة) فهو غاية ووسيلة في نفس الوقت فالمحاور غاية لانه الصورة
المركزة لمحتويات الدروس والاساس الذي يمد الدارس باللون من الجمل
والتعابير والالفاظ والاصوات والتنغيم مما لا يستغنى عنه في
التدريب على المهارات وبخاصة التكلم^(١)

ولتدريس درس المحادثة ينبغي للمعلم اتباع الطريقة التالية:

١. ان يختار المدرس موضوعا لائقا مناسبا لقدرة التلاميذ لكي
يسهل فهمهم في الدرس .

٢. ان يلقي المدرس الفاظا وعبارات تناسب معلوماتهم
ومعارفهم في اللغة ويحين الكلمات ويقراها ثم يكتب كلمة
الصعبة على السبورة

٣. استماع وفهم (الكتب مفتوحة ، الصور فقط) قل " افتح الكتاب "

"انظر الى الصور واستمع"^(٢) بان يطلب المدرس من التلاميذ ان يخطوا

الجزء الخاص بالمحاور والمحادثة وينظروا الى الصور فقط ثم يقرأ

المدرس على التلاميذ المحادثة او المحوار بصوت واضح

٤. استماع واعادة جماعية (الكتب مغلقة)^(٣) بان يقول المدرس

للتلاميذ " استمعوا واعدوا " ثم يقرأ كل عبارة في المحادثة

(١) كتاب المعلم . محمد اسماعيل صديني ص ١٣٧

(٢) مرشد المعلم . ص ١٣٨

(٣) مرجع سابقه

والحوار بصوت واضح وبسرعة نقل قليلا عن السرعة الطبيعية، وبعد كل عبادة ان يشير بيده لى بعيد التلاميذ الى الفصل بعده قليلا "جميعاً" اعد المحادثة والحوار كله عدة مرات. وان يراى المدرس ان تكون القراءة الاخيرة اكثر سرعة من سابقتها

٥. استماع واعادة بالمجموعات او اعادة فردية: (الكتب مخلقة)

بان يقسم المدرس الفصل الى مجموعات ويحسن ان يطلق على كل مجموعة اسماً مميزاً، وان يقول "استمع واعد" وان يذكر اسم المجموعة ويشير اليها قائلاً "جميعاً" او يطلب الى بعض التلاميذ الاعادة بعده بطريقة فردية قائلاً: والان أنت

٦. قراءة جماعية وجماعية ومجموعات "الكتب مفتوحة" بان يقول

المدرس لتلاميذه "افتح الكتاب" يمكن للتلاميذ الان النظر

الى الكتابة المطلوبة الى حوار الصور للمرة الاولى: وان يطلب

المدرس من التلاميذ قراءة عبارات الحوار والمحادثة جماعية

بعده ثم يطلب من مجموعات اصغر القراءة بعده بحيث يمثل

كل مجموعة دور احد المتكلمين ويطلب الى انزواج من التلاميذ

قراءة الحوار معتمدين على انفسهم

ثالثاً، المناقشة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لتنمية مهارة اللغة العربية جعلت المناقشة بين الطلاب والتلاميذ وبين الطلاب والمعلم لكي تنمي افكارهم ومنطقتهم في فهم النقاط والنقاش التي تشار فيه لان المناقشة تتطلب فهمها عميقاً لموضوعها وللمناقشة اداب وطرق ومن المبادئ الاساسية في المناقشة احترام الآخرين وتقدير ارائهم وعدم النقد المهام لهم

وما يجب على المعلم ان يجعل لكي يكسبها التلاميذ من هذا للمهارات :

١. البحث لا يخرج عند المناقشة من الموضوع
٢. وجود مرتب من احد الطلاب والمعلم ينظم اجراء تلك المناقشة ويتولى على توحية المناقشة
٣. ان يسمح كل تلميذ الى مقاله غيره في أثناء المناقشة بكل عناية وتمام اهتمام
٤. ان يحاول التلاميذ الوصول من ماسمعه الى نتائج مفيدة
٥. وان تكون المناقشة في جمل واضحة وان تكون هنا اسئلة واضحة ايضا
٦. اجراء التكلم والاقتراح ان يكون بصورة تمكن المستمعين من الفهم

ومن اهم طرق تعليم هذه الأشياء، المناقشة التي نتناول المواقع المختلفة وأثرها كما انه من الممكن تمثل المواقع بشكل عملي وهذا التدريب

العمل يتم مراقف تقتضى الانصبات من التلاميذ

- ومن هذه الطرق أيضا التعليم في المناقشة للمواقف او الاتيان بأمثلة وقصص تتصل بموضوع المناقشة ولكنهما تفتح طريقا جديدا فيها
٧. الاحترام بين المتكلمين والمستمعين في الآراء عند المناقشة
 ٨. التمييز بين المادة المناقشة ذات الصلة والوثيقة بالموضوع والتي لا مناسبة لها.
 ٩. التمييز بين الحقيقة والرأي أو وجهه النظر
 ١٠. الوصول الى نتائج مقبولة من المناسبة

رابعاً: القاء القصة

اللقاء القصة يسمى ايضاً تعبير القصة وهو خير الوسائل لتنمية افكار الطلبة ومهارتهم العربية وتدريبهم على التكلم والنطق الصحيح باللغة العربية ومراعات سماعهم على دقة استماع ما قاله أحد وحفظ من الحان النطق

خطوات الدرس

١. التمهيد: ان يكون بحدث قصير معتداً أو أسئلة تنكفل القصة للعلم او الطالب بحلها
٢. القاء القصة: ان يكون مع التأني والوضوح والقراءة الصحيحة بمراعات المواقف المختلفة والمدود والقصور وما يتطلبه من انواع الاداء والتصوير والتمثيل مع عدم تكلف وسرعة

٣ - اختيار العنوان للقصة : بان يطلب المعلم من الطلاب أن يختار كل منهم عنوانا مناسباً ثم أن يعبره في القصة و بان يفاش منه كل منهم ويفترجها ويثبت بعض منهم العنوان الاحسن من ذلك الاقتراح على السبورة

٤ - تساؤل التلاميذ : وبعد اختيار النص او العنوان فيطلب المعلم من التلاميذ ان تسائل بعضهم بعضاً من تلك الاسئلة

٥ - تلخيص النص : ان يطلب المعلم من التلاميذ بعد اختيار العنوان او النص او يقرأه بعضهم ويستمعه بعض ويخلصه كل منهم بعده

٣. الطريقة التوليفية (Eclectic Methode)

تسمى ايضا هذه الطريقة بطريقة الاختلاطية وانتقائية لان هناك الاختلاط من عناصر طريقة المباشرة وطريقة القواعد والترجمة ومهارة اللغوية فتعطي حسب هذو- المرحلة

- مهارة الكلام
- مهارة الكتابة
- مهارة الاستماع
- مهارة القراءة

والانشط في الفصل هي تكلم بلغة المحدث (oral practice)

والقراءة الجهرية والسؤال والجواب بجانب ذلك تمرين الترجمة والقواعد، واستعمل ايضا وسائل الايضاح (١)

٤. طريقة السمعية الشفهية (Aural Oral Methode)

طرقت هذه الطريقة اول المرة حيثما كان جيس الامريكي في معركة الحرب العالمية الثانية، لتدرب جيسهم في استولى اللغة الاجنبية سريعة ليفوزوا في الحرب بها خمسة شعائر

- اللغة في اللسان
- اللغة عادة
- اللغة هي التي قاله صاحب اللغة - اللغة مختلفة
- المدرسة هي اللغة ليس عن اللغة (٢)

تأسست هذه الطريقة على خمسة اسس فهي :

١. جوية دحلان metode pengajaran Bhs. arab

الاساس الاول : اولويات التقديم

يقصد بهذا الاساس ان يراعى المعلم عند تقديم المواد الدراسية للتلاميذ تقديم بعض منها قبل بعضها الاخر لان ذلك يسرع بعملية التعلم

وللمدرسة الحديثة اراء في منهج اولوية التقديم هي :

- ١ - الاستماع والكلام اولاً ثم القراءة والكتابة ثانياً
- ٢ - تعليم الجملة قبل تعليم الكلمة
- ٣ - تعليم المفردات المفيدة حتى وان كان بعضها شاذاً او معتلاً قبل غيرها
- ٤ - تعليم اللغة بالسرعة العادية التي ينطق بها اهل اللغة وليس في بطء

١. الاستماع والكلام اولاً ثم الكتابة ثانياً

تقول المدرسة الحديثة : علم التلميذ كيف يستمع - وكيف يتكلم ، ثم كيف يقرأ ، ويكتب فيما بعد . وتسمى هذه الطريقة بالطريقة السمعية الشفوية (Aural - Oral Approach)

وليس المقصود من هذا الاساس ان يهمل المعلم المهارات اللغوية الاخرى ويكتفي بتدريس الاستماع

والكلام ، ولكنه يهدف الى وجوب تقديم مهارتي -
 الاستماع والتكلم على مهارتي القراءة والكتابة ، لان
 تعلم هاتين المهارتين اولا يسرع بتعليم القراءة والكتابة
 اما البدء بالقراءة والكتابة فانه يؤخر تعلم الاستماع
 والكلام بل ربما يجعل تعلمها صعبا .
 ولا شك ان تدريس الاستماع والكلام يحتاج
 الى تدريبات الاذن وتدريبات النطق والاطحالة .

تدريبات الاذن

هناك عدة طرق لتدريب الاذن - اهمها واسهلها مايلي :-
 أ - ان ينطق المعلم اصواتا مختلفة - منعزلة او داخل
 كلمات ، فستمع التلاميذ اليها و يحاولون اعادة نطقها سرا
 لانفسهم ، وتعد هذه الطريقة طبيعية وفعالة لانها
 ليست غريبة على التلميذ فقد كان يستعملها وهو طفل
 حين كان يستمع الى الاصوات التي ينطقها الناس من
 حوله فيتمثلها لا شعوريا .
 ب - يعطى المعلم التلاميذ بعض الاصوات ليتعرفوا عليها
 كهوت الحاء ، مثال ذلك :
 في اي كلمة ورد صوت // خ // من الكلمة التالية في الاولى
 ام الثانية ام الثالثة ؟

/ وجد / / دخل / / أكل /

ثم يعطى المعلم التلاميذ بعض الاصوات المتشابهة ، مثل :
الهجرة والعين ، والسين والصاد ، ليفرقو بينهما مثال ذلك
في اي كلمة من الكلمات التي نستسمعها ورد صوت /ص/

/ سال / / صال / / سال /

وفي اي كلمة ورد صوت عين ،

/ أن / / عن / / أن /

تدريبات النطق

لتعليم النطق والمحاكاة يمكن اتخاذ الخطوات التالية :

١- تدريب التلاميذ على الاصوات المألوفة - منعزلة - ثم

يقوم باءطالتهام مع حركات العلة لعدد من الثواني ، ثم

يطلب المعلم من التلاميذ نطقها بسرعة ، ثم بعد -

ذلك ينطقونها داخل كلمات جديدة وغير مألوفة لهم :

١. ب ب ب ب ب ب

ب. با با با با با

ج. بو بو بو بو بو

د. بي بي بي بي بي

ثم يبدأ التلاميذ نطقها سريعاً منعزلة .

ثم داخل كلمات غير مألوفة عندهم كما في مثل :

/ يبدأ / / أبحر / / بيادر /

٢. تسجيع التلاميذ على المحاكاة، وذلك خلال عمليات تدريب الاذن والنطق. ففي كل مرة يستمع التلميذ عليه ان يحاكي ما يسمع الى أن يصل مرحلة الانتقال، أي مرحلة المحاكاة الدقيقة، لا مجرد التقليد فمحاكاة التلميذ الدقيقة للمعلم تتضمن المحاكاة الصحيحة للنعمة والنبر، والوقف، والوصل وغير ذلك من الظواهر الصوتية الأخرى.

٢. تعليم الجملة قبل الكلمة

ترى المدرسة الحديثة ان يبدأ المعلم بتحفيظ الجمل، وكيفية تركيبها قبل تحفيظ الكلمات وطريقة تمريرها ومحتى اخر ان يبدأ المعلم بتدريس النحور قبل الصرف والطريقة التي تتبع في تدريس الجمل هي ان يحفظ المعلم التلميذ نصوصها حوارية باللغة العربية تتضمن جملا اساسية على ان تكون هذه الجمل صحيحة ودقيقة

٣. تعليم المفردات المفيدة سواء كانت -
صحيحة ام معتلة .

ترى المدرسة السنية وجوب تعليم الكلمات المفيدة،

- سواء كانت صحيحة ام معتلة .
 الصحيحة مثل : كتب - يكتب - اكتب ،
 قراء - يقرأ - اقرأ ،
 سمع - يسمع - اسمع .
 المعتلة مثل : ورد - يرد - رد .
 وجد - يجد - جد ،
 وعد - يعد - عد .

اذن فالاساس الذي يجب ان نعتمد عليه في تدريسنا هو مدى احتياجنا للكلمة لاستعمالها في موقف معين ، فاذا كنا ندرس حوارا عن حجرة الدراسة ، فان كلمات مثل تلميذ ومدرس وكتاب وقلم وكرسی وباب وناغذة وهلم جرا تكون من الكلمات المفيدة

٤. نطق اللغة بالسرعة العادية التي ينطق بها اهل اللغة لغتهم .
 ترى المدرسة الالسنية وجرب تعليم اللغة الاجنبية كما تستعمل في الحديث العادي وبنفس السرعة التي ينطق بها ابناء اللغة وذلك لاكتساب الطلاقة .

الاساس الثاني : الدقة

المقصود بالدقة الا يعطى المعلم تلاميذه اية فرصة
المخطاء تجنباً لتكوين عادات لظوية غلطية عندهم، ويجب
مراعاة الدقة في الجوانب التالية :

١- مراعاة الدقة في تدريس الاصوات

ويتم ذلك عن طريق التمرينات المختارة وتدرجات الاذن
والنطق . فاء انطق التلميذ صوتاً من لغته الام بدلاً عن
صوت مطلوب في اللغة الاجنبية . ويجب على المعلم
حينئذ ان يعطى تدرجات استماع مكثفة وتدرجات
نطق مركزة حتى يكتسب التلميذ الدقة في النطق

٢- مراعاة الدقة في تدريس التراكيب

من المسلمات الاساسية في اللغات ان بناء الجملة
يختلف في الغالب من لغة الى لغة اخرى . لذا كان
على المعلم ان يكثر من تدريب تلاميذه حتى تصبح
التراكيب الغريبة مألوفاً ولا تياثي ذلك الاعن
طريق تدرجات الأثماط .

٣- مراعاة الدقة في تدريس المعاني (الدلالة)

- قد يكون للكلمة في اللغة الاندونيسية - وهي بمعزل عن الجملة - معان كثيرة ، فاذا دخلت السياق (اي الجملة) كان لهما معنى واحد ، ولكن ليس من الضروري ان يكون للكلمة الاجنبية المناظرة لها كل هذه المعاني - وقد يحدث العكس بان يكون للكلمة في اللغة الام معنى محدد ولها في الاجنبية عدة معان . وهنا يأتى دور المعلم في تدريب الطالب على اختيار المعنى المطلوب الدقيق ، مثال ذلك :

المعاني للإضافة في اللغة العربية	المعنى المشترك	الكلمة
ضرب مثلا (قال)	المعلم ضرب التلميذ	ضرب
ضرب في الارض (سعى)	Guru memukul	
ضرب ٦ × ٦ (حسب)	MURĪd	

الاساس الثالث : التدرج

المقصود ياساس التدرج ثلاثة اشياء يكمل كل منها الاخر
أ - الانتقال من المعلوم الى المجهول . ومعنى ذلك

الانتقال مما سبقت معرفته من اللغة الى ما هو مطلوب معرفته على ان يكون ذلك في خطوات ميسرة تبدأ من المهم حتى تصل الى الأهم . ومن العناصر الاساسية الى غيرها ومن الاجمالي الى التفصيلي .

ب - ان تكون كل خطوة لاحقة مبنية على خطوة سابقة

بمعنى ان الدروس التي تعطى في المرحلة الثانية يجب ان تعتمد على الدروس التي اعطيت في المرحلة الجديدة

ج - ان يؤدي التدرج الى تطور في التعلم بمعنى انك اذا -

درست في الدرس الاول ٦ كلمات جديدة فيجب ان

يصبح العدد في الدرس الثاني ١٢ ، وفي الثالث ١٨ ، اى

ان هناك خطة موضوعة للبرنامج اللغوي ونحن

نعطيها على دفعات مراعات الدراساتين ومستواهم

وفيما يلى توضيح لتطبيق اساس التدرج على فروع اللغة

١ - التدرج وعرض المفردات .

٢ - التدرج وعرض مادة النحو والصرف

٣ - التدرج وعرض المعنى (الدلالة)

إرشادات عامة في أساس التدريس

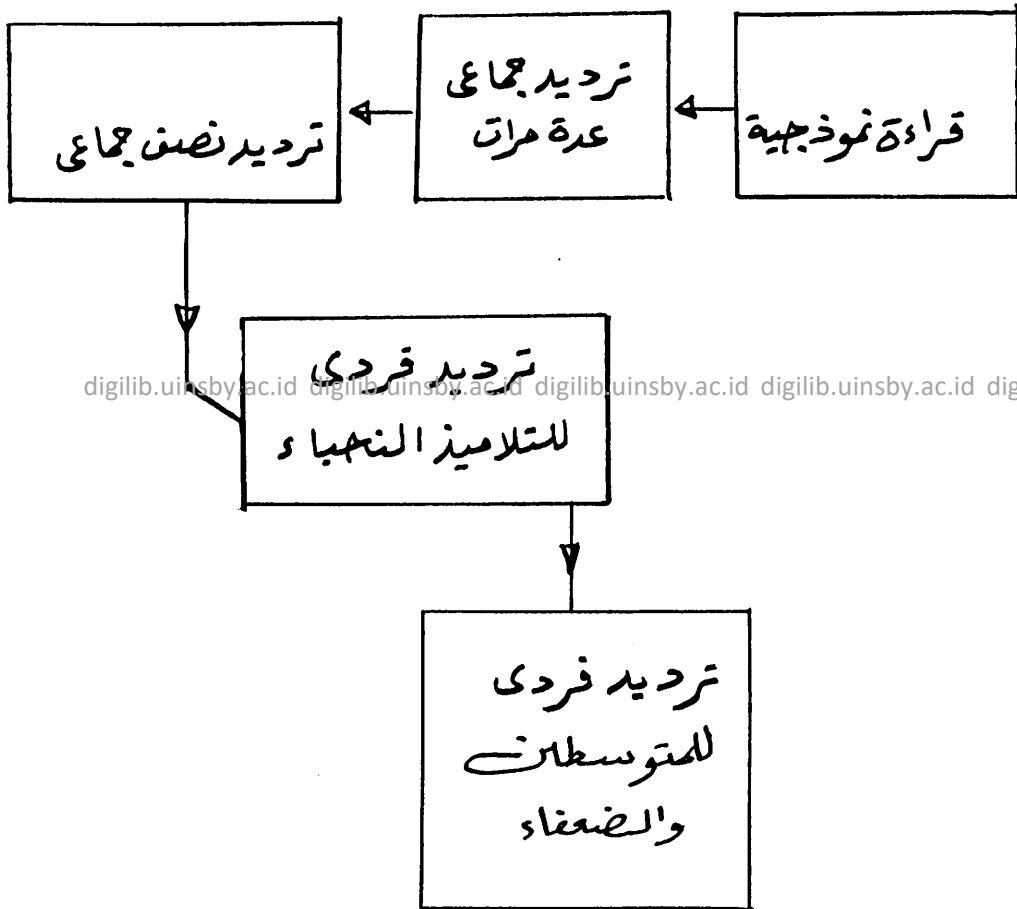
١- تدريب حاسة السمع قبل تدريب حاسة البصر
ومعنى ذلك الا يطلب المعلم من التلاميذ قراءة اى شئ
قبل ان يسمعوا اليه من المعلم او من شريط التسجيل :

٢- تكرار النطق قبل القراءة .
يجب على المعلم الا يطلب من الطالب قراءة شئ
مكتوب فى الكتاب او السبورة كلمة او جملة قبل ان يقوم
المعلم بنفسه بترديدها امام الطلاب عدة مرات
ثم يطلب منهم ترديدها بعد ذلك .

٣- الذاكرة العاجلة قبل الذاكرة الاجلة .
عندما يلقي المعلم صوتا او كلمة او جملة او جملا
على الطالب ثم يطلب منه ان يعيدها ، فان الطالب
فى الغالب يستطيع ان يعيد ما سمع دون شقة وذلك
لان صوت المعلم مازال يرن فى اذنه ، ولهذا ما يسمى
بالذاكرة العاجلة اما اذا طلب المعلم منه ان يعيد
عليه بعض الجمل التى سمعها بامس او قبل عدة ايام
فانه فى الغالب يعجز عن ذلك وهذا ما يسمى
بالذاكرة الاجلة .

٤- الاداء الجماعى قبل الاداء الفردى -

يجب قبل ان نطلب من طالب ان ينطق صهوتا او كلمة او جملة امام زملائه ان يسبق ذلك اداء جماعى منه الطلاب يكرر فيه المنطوق ثلاث مرات على الاقل وذلك لى لا يتعش طالب فى الاداء ويتعرض الى سخرية من زملائه مما يؤدى الى شعوره بالاحباط



الاساس الرابع : عنصر التشويق

عنصر التشويق والمادة المدروسة :

اذا لم يكن العمل الذي يقوم به المعلم مشوقا وممتعا فان الاداء سيكون ضعيفا ، وليس معنى التشويق ان يحذف المعلم اجزاء من المقررات الدراسية او يغير فيها لكي تصبح جذابة وممتعة للطلاب ولكن التشويق و الجاذبية يتعلقان دائما بالطريقة التي يدرس بها المعلم ، والخطوات التالية تساعد المعلم على تحقيق عنصر التشويق في الفصل :

- ١- استبعاد ما يؤدي الى الحيرة والارتباك
- ٢- التسجيع المستمر على كل اجابة جيدة
- ٣- بعث روح التنافس بين الطلاب
- ٤- ادخال عنصر اللعب في التمارين
- ٥- جعل العلاقة بين المدرس والطالب علاقة تريبوية
- ٦- تنويع العمل

الاسماء الخمسة : الصلابة والمتانة

المقصود بالصلابة والمتانة ما يلي :

- ١- ان يتم التعلم عن طريق الاستعمال وليس عن طريق شرح القاعدة .
- ٢- ان يتم توضيح المعنى عن طريق المحسوس بقدر الامكان ، وذلك بآء عطاء امثلة حية وواقعية
- ٣- افهام الطالب عن طريق تكرار الامثلة التي يمكن شرحها باسهل الطرق واكثرها ارتباطا للمعنى بالشكل المكتوب ، فاذا اردنا ان نعلم الاسم فخير ما تمثل به (الكتب والاقلام والكراسات) والاشياء الموجودة داخل النص

واذا اردنا ان نعلمه باب الفعل فخير ما تمثل به هو الافعال الحركية مثل : (قام وقعد ونام وفتح)
 واذا اردنا ان نعلمه الصفات فنبدأ بكلمات مثل : (اسود وابيض)
 (مربع ومستدير) لانها أكثر صلابة من (غني وفقير)
 او (ذكي وغبى) .

من خطوات تحقيق أساس الصلابة والمتانة .

١- قدم المثال قبل القاعدة . مثال الجيد قد يمتق القاعدة أكثر من القاعدة نفسها .

٢- لا تكثف بمثال واحد . بل استعمل عددا من الامثلة فهذا يجعل الطلاب أكثر استيعابا للقاعدة ، لان المثال الثاني او الثالث يسهم في توضيح المثال الاول وهلم جرا

أهمية وسائل الايضاح

ولاجراء عملية تعليم افضاح الكلام لابد من العلم أن يأخذ وسائل الايضاح في عملية تعليمه للوصول الى دراسات اعمق في وصف اللغات المختلفة ولهجاتها من ناحية القواعد الصوتية وان كانت عملية تعليم افضاح الكلام مع عدم الاهتمام بوسائل الايضاح فقد صارت صعوبة على المعلم في اجراء تلك العملية التعليمية .

فلذلك تكون وسائل الايضاح فيها مهمة جدا ويحتاج اليها

المدرسون في اجراء عملية التعليم والتعلم ، كما ان الوسائل التعليمية والمناهج ايضا لابد للمدرسين من الاهتمام بوسائل الايضاح للدرس اللغوي أو ما نعرفه بالعينات المستخدمة في تعليم اللغات لكي نجعل من درس اللغة العربية درسا اكثر هبا وتشويقا الى التعليم والتعلم .

وصنف الباحث وسائل الايضاح باستخدام الوسائل البصرية

السمعية والوسائل السمعية النطقية وغيرها اعتمادا على الحاسة والحواس التي تتوجه اليها الوسيلة

- الوسائل البصرية السمعية تحتوي على الرسوم والصور المختلفة

واللوحات التعليمية مثل لوحة الجيوب واللوحة الوبرية

واللوحة النطقية والخراطط والشراخ .

- الوسائل السمعية الشفهية ، تشمل على التسجيلات الصوتية مثل مختبرة اللغة واثرطة المسجل وتنطوى ايضا على الوسائل البصرية السمعية وتضمن ايضا على الوسائل التي تساعد النطق والتكلم .

وسيحاول الباحث فيما يلي الغاء الضوء على الدور الكبير الذي

تسهم به وسائل الايضاح في تدريس العناصر والمهارات اللغوية :

اولا : المعينات السمعية البصرية في تدريس عناصر اللغة :

١. الرسوم والصور

٢. لوحة النطق

٣. البطاقات

٤. السبورة

٥. التسجيلات الصوتية

٦. والوسائل التي تساعد النطق

ثانيا : المعينات السمعية الشفهية في تدريس المهارات اللغوية

واكتفى الباحث بمهارتي الاستماع والكلام لان لها علاقة واضحة

واهم للمعينات المستخدمة

~ في مهارة الاستماع : ~ التسجيلات الصوتية

~ الألعاب اللغوية

~ الصور الثابتة

~ الرسومات والصور

~ الاشارات

~ الرموز

~ في مهارة الكلام: - لوحة العرض

~ اللوحة الوبرية

~ الصور

~ الشرائح

~ الافلام الشريطية

وكل هذه وسائل الايضاح المذكورة السابقة هي مساعده لتدريس التعبيرات الشفهية والحقيقة ان هناك الوسائل التعليمية الحديثة في تعليم اللغة الاجنبية ولكن الاسف لا يمكن الباحث ذكرها لاجل عدم المحل في بحثها

التقويم في مجال افصاح الكلام

توضيحا لحصول النتائج الدراسية من اهداف تدريس افصاح الكلام فقصده الباحث تقديم هذا الكلام لانه يحتاج اليه المدرسون لتنمية تعليمهم الدروس العربية المقررة لكي يفهموا بان تعليم اللغة العربية لا يكفي بقيام نفسه مع عدم الاهتمام والاعتناء بما يتعلق به من اختيار المواد السهلة واستعمال الطرق التعليمية الطيبة والوسائل التعليمية

فلذلك لا بد من كل المعلمين الاهتمام والاعتناء باختيار المواد الخفيفة واستعمال الطرق التعليمية المستخدمة و تقديم الوسائل

التعليمية والنتائج منها لتدريس إفصاح الكلام
فبذلك التقويم عرف المعلمون مزينة في مجال تدريس افصاح
الكلام واستطاعوا على توجيه عملية تعليمهم العربية الى عملية كاملة
قبلها الطلاب منذ بداية التعلم بنام الخففة والسهولة وتنمية مهارة
الطلاب العربية حتى تكون تلك العملية التعليمية موجهة الى الكمال المقصود
قال دكتور محمد علي الخولي " اداة التقويم هو الوسيلة التي تتم بها
قياس قدرة التلميذ مجالا ما

مشكلات تدريس إفصاح الكلام
قبل عرض المشكلات او الصعوبات التي يمكن ان يحوق تطبيق
الطرق تلخص اولا اهم ما تتضمنه من مزايا^(١)

وبعد حوالي سنة واحدة يتمكن الدارسون من اكتساب الاساسية
اللازمة للتعبير في مختلف الموضوعات العامة مع يسر في التحصيل وسهولة
في النطق ويمثل الطلاب المادة خلال دورة تتضمن عشر ساعات اسبوعيا
كما ان الطلاب لا يتخاضون بل يشعرون بالنقد المستمر السريع وكذلك
فهم يشعرون بفائدة ما يتعلمون لانهم يربطون المكتسبات على الفور فهم
منذ الدروس الاولى يناقش الاستاذ والزملاء.

هذا بلاضافة الى ان الدروس تتم في جو من المنعة والاسترخاء بعيدا
عن قيود الدراسة التقليدية فالطلبة يجلسون في حلقة على كراسي
مرحجة وليس هناك مكانب تفوق حركتهم ان عددهم لا يزيد على

(١) دكتور حمادة ابراهيم: الاتجاهات للعاصرة في تدريس اللغة العربية

دار الفكر العربي . ص ١٨٧

(١١) محمد علي الخولي قاموس التربية ص : ٢٤١

وإذا انتقلنا إلى الصعوبات التي يمكن أن ننتهي إلى التطبيق وبالتالي تؤثر على النتائج وجدنا أن أهم هذه الصعوبات هي :
١. عدم توفر المادة :

من نصوص أساسية وتدريبات مخوية ونصوص تصحيح النطق وخصوصاً ما يتعلق منها بالانتقال إلى مرحلة الكتابة كذلك عدم وجود كتاب المعلم^(٢)
٢. سوء اختيار المواقف

إن اهتمام المعلم بمواقف في عملية تدريس الإفصاح النطق لا زمر لأن تلك المواقف يحتاج إليها المعلم لتوضيح خطواته في عملية التعليم والتعلم

فلذلك سوف يستخدم الباحث الأسئلة عن النصوص الأساسية المستعملة :

١. هل للنصوص المستخدمة تقراء مكررة عند مرور الدرس ؟
٢. هل للنصوص المستخدمة مواقف مناسبة بقدره الطلاب سيما من الأطفال ؟
٣. هل للنصوص يقرأها معلم بقراءة جيدة ولهجة عربية ونطق صحيح ؟

(١) مرجع سابق . ص ١٨٨

(٢) دكتور حمادة إبراهيم . مرجع سابق . ١٨٨

٤. هل الوسائل الموجودة والمستخدمة كاملة كافية ؟

٥. هل المناهج المستخدمة والطرق المستعملة والوسائل المعنية محفوظة عند مرور الدرس .

٦. هل تعبير المعلم للمواد المستخدمة واضح ؟

٧. هل القاء المعلم للدرس يفهمها الطلاب ؟

٨. هل قراءة المعلم على توجيه الطلاب طيبا ؟

٩. هل يقدر المعلم على توجيه الطلاب الى تعويد الكلام اليرى باللغة العربية ؟

بعد ما يفتش الباحث عن الموجودات في عملية تدريس إفصاح الكلام بمدرسة اللغوية الألسنية يجد المشكلات لا سيما بما يتعلق بوسائل تعليمية مثل وجود القسم المحدود وقلة وجود الوسائل التعليمية .

فلذلك جرت عملية التعليم والتعلم في إفصاح الكلام مع عدم السرعة وعدم الحصول الكامل ولكن الحمد لله باكتساب المشرفين والمعلمين على عملية هذه التعليمية تنال الى الثمانين من مائة .^(١)

المقترحات على حل المشكلات

وبعد ان يجد الباحث المشكلات المذكورة في عملية تدريس إفصاح الكلام يريد الباحث القاء الافترحات عنها تحويلا لتلك المشكلات الى احسن الحال حتى تنال تلك المشكلات نتائج كثيرة واكثر من قبل .

(١) الوثائق الموجودة بمدرسة اللغة الألسنية .

وما تلك المقترحات فهي :

١. تكوين الأقسام المناسبة

ومحصولها الى النتائج الكثيرة الجيدة لا بد من العلم ان يجعل الاقسام المناسبة لعملية تدريس اللغة لاسباب في تدريس إيفصاح الكلام فلذلك ينبغي لكل المعلمين ان يجعل ويورع تلك الأقسام حتى يكون كل منها محتويا على عشرين طالبا كما قال الدكتور حمادة ابراهيم في كتابه : ان الدروس تتم في جو من المتعة والاسترخاء بعيدا عن قيود الدراسة التقليدية فالطلبة يجلسون في حلقة على كراسي مريحة وليس هناك مكانب تحوق حركتهم كما ان عددهم لا يزيد على العشرين "

٢. زيادة الوسائل التعليمية

وهذه الوسائل التعليمية تشمل على ثلاثة أقسام

منها، الطرق التعليمية

ينبغي لكل من المعلمين ان يختار طرق التعليم اللغوية الجيدة قبل ابتداء تعليمه ويستطيع تطبيقها ونحويل المشكلات بها حتى يشعر كل الطلاب بالسهولة والفرح والمحبة الى دروسه وهذه الادوات التعليمية متممة للوسائل التعليمية الاخرى منها طريقة المباشرة التي سيجتاج اليها المعلم في اجراء تعليمه للمفردات وطريقة المباشرة و طريقة الكتابة التي يجتاج اليها المعلم للكتابة مثل الطباشير

الدكتور حمادة ابراهيم . مرجع سابق . ص .

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والسبورة والمكاتب وغيرها

ومن تلك الأدوات التعليمية ايضا معمل اللغة والسرانط
المسجلة التي تستعمل لتنمية مهارة الاستماع اللغوية
٣. البيئة الكافية المناسبة

وقد يسأل المعلم عن حصول تعليمه لماذا الطالب لا يقدر
على تطبيق ما يدرس يوميا؟ مع ان الطرق المستخدمة والناهج
المعينة كاملة فبعد ان يفتش المعلم تلك المشكلات فيجد على أن
اجراء عملية التعليم لا يكتفى مع عدم الاهتمام بما يتعلق بها والمراد
بتلك البيئة بيئة لغوية مناسبة .

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

البرلمان

عرض البيانات وتحليلها

١- نظرة عامة عن مدرسة الألسن في سيد وارجا
 ١- نبذة تاريخية موجزة عن تأسيس مدرسة الألسن
 تأسست مدرسة الألسن بعون الله تعالى أواخر
 الثمانيات في ٢ مارس ١٩١٩ على وجه التحديد وقد أسسها
 ووضع لبنيها الأولى الأستاذ محمد ناصر عبد الرحمن أشر
 عودته من دراسته بجامعة الملك سعود الرياض بالمملكة
 العربية السعودية في تلك السنة بالذات
 ومنذ ذلك الحين أخذت المدرسة الانشطة الذكر تمارس
 أنشطتها الفعلية وفتحت لأول وهلة بابها لقبول التلاميذ
 المستجدين حيث انضم إليها عدد من التلاميذ الذين يأبوت
 من مختلف الديار، رغبة في تعلم اللغة العربية وحرصا على
 النطق بها

وبعد بضعة شهور فتحت المدرسة للمرة الثانية
 باب التسجيل حيث شهدت المدرسة في تلك الأونة
 تزايدا مستمرا في عدد منسوبيها مما يلج المدرسة الى
 إضافة بعض الفصول الدراسية الأخرى. اذا كانت
 الدفعة الأولى لقبول الطلاب تأخذ فصلا دراسيا واحدا
 في الفترة الليلية فان الدفعة الثانية تتطلب إلى إضافة

فصلين دراسيين آخرين فأصبح للمدرسة في ذلك الوقت ثلاثة فصول دراسية. فصل للمستوى الأول في الفترة المسائية وفصلان للمستوى الأول والمستوى الثاني في الفترة الليلية.

والمدرسة منذ ذلك اشتهرت شهرة واسعة وبلغت رسالتها مسامح الناس والمعينين باللغة العربية إلى أن اضطرت المدرسة إلى إضافة بعض الفصول الدراسية في الصباح والنهار حتى أصبحت للمدرسة بعد ذلك فصول صباحية ونهارية ومسائية وليلية وجميع هذه الفصول تموج بالتلاميذ

وفي سنة ١٩٩١م حصلت المدرسة على تصريح من قبل وزارة الشؤون العمال بجاوى الشرقية يقرر بصفة رسمية قرار انفاذه ان المدرسة منحت حق تعليم اللغة العربية للمواطنين وخاصة للايدي العاملة التي تعمل خارج البلاد

ومن الدواقع لتأسيس هذه المدرسة.

١- اهتمام كثير من الناس باللغة العربية وطالموا بإنشاء مدرسة خاصة لتعليم اللغة العربية بطريقة حديثة

١- استجابة لتطلبات العصر التي تدعو الى تنمية طرائق

تدريس اللغة العربية لغير العرب على خلاف الطرائق
التقليدية العقيمة والمملة

٣- بث الرغبة في تعليم اللغة العربية لدى المواطنين
للمسلمين وتشجيعهم على تعلمها باعتبارها لغتهم
الدينية

ولم تترك المدرسة الى الآن تعمل جاهدة في البحث عن
أيسر السبيل لتعليم اللغة العربية والقيام بالدراسات الجديدة
للقضايا التي تتعلق بهذه اللغة، وتحقيقها لهذا الغرض
فان المدرسة عقد الحلقات الصباحية يحضرها الطلاب
ليستمعوا الى المحاضرات وبعض الدروس اللغوية التي يلقيها
مدير المدرسة الاستاذ محمد ناصر عبد الرحمن وهو اوا
مدير المدرسة ولم تترك الى الآن بتولى الادارة.

٢- أحوال المدرسين

ان المدرس او المعلم هو بؤرة جميع الانشطة التعليمية
والتعليمية، وكان النجاح يتوقف على ما للمدرس من القدرة
في ايصال المعلومات لدى تلاميذه والتمكن من السيطرة
على التعليم مادة وطريقة وغيرهما

وجميع المدرسين كلهم من متخرجي مدرسة الآلسن بالذات، وليس هناك مدرس واحد الا وهو قد تخرج من مدرسة الآلسن والسؤال المطروح نصيب اعيذنا: هل استخدام المتخرجين في عملية التعلم والتعليم يحقق الفائدة والمصلحة المعينة.؟ والاجابة عن ذلك طبعا بالايجاب كمايلي.

أولا: ان المتخرجين أنضل من غيرهم لولاء هم تجاه المدرسة وهذه الصفة مطلوبة جدا لا محالة .

ثانيا: انهم قد مرت عليهم خبرات وتجارب عن مسار الدروس العربية في الفصل من حيث الطريقة والاداء و-

غير ذلك فلا يحتاجون الى التدريب الحاضر بالمعلمين هناك الا بعض التوجيهات والتعليمات

اليسيرة فقط

هذا الى جانب خلفياتهم الدراسية بالمرحلة الجامعية حيث انهم حاملون درجة (S, 1) من الكليات التي لها علاقة باللغة العربية سواء في ادابها ولفوياتها او طريقة تدريسها والمجدير بالذكر ان جميع المدرسين بمدرسة الآلسن قدمر عليها تدريبيهم في طرائق التدريس في الدورة التي عقدتها المدرسة بصدد تقوية المعلمين وذلك لاجل توحيد وجهات النظر نحو هذه المهام التي كلفت

على عوائقهم في التعليم. وقد تلقوا في هذه الدورة دروساً
 في علم اللغة التطبيقية وعلم النفس التربوي وغير ذلك من
 المواد التي تتعلق بطرائق التدريس وأساليبه .
 وفيما يلي قائمة أسماء المدرسين
 اللوحة الأولى
 عن أحوال المدرسين

الرقم	اسماء الاساتيد	المخلفية التربوية
١	دكتور أندس محمد ناصر	- متخرج من كلية الآداب بالجامعة - الاسلامية الحكومية سونن أمبيل سورابايا والجامعة مالك السعود بالرياض
٢	هاريانا	- متخرج من معهد العلوم الاسلامية واللغة العربية NIPA جاكرتا
٣	محمد بود ييانا س.ج.	- متخرج من كلية الآداب الجامعة الاسلامية الحكومية سونن أمبيل سورابايا
٤	محمد نور خالص س.ج. ٠٦	- متخرج من كلية الآداب بالجامعة الاسلامية الحكومية سونن أمبيل سورابايا

مؤرخ من كلية الآداب

بالجامعة الإسلامية .

الحكومية سونن أمبيل سورابايا

- مؤرخ من كلية التربية

شعبة اللغة العربية بالجامعة

الإسلامية الحكومية سونن

أمبيل سورابايا وفي المستوى

الأول في برامج ماجستير

سونن أمبيل

- مؤرخ من برامج ماجستير

في سونن أمبيل

- مؤرخ من كلية التربية

شعبة اللغة العربية

بالجامعة الإسلامية

الحكومية سونن أمبيل

سورابايا .

- مؤرخ من كلية التربية

بالجامعة الإسلامية

الحكومية سونن

أمبيل سورابايا .

محمد زين الدين ٥

س ٦٠ ج

٦ أحمد مزكى س ٦٠ ج

محمد حنفى م ٦٠ ج

محمد طاهر س ٦٠ ج

فتح الرحمن س ٦٠ ج

٣. أحوال التلاميذ

يأتي التلاميذ في مدرسة الألسن متباينين أشد التباين ثقافياً واكادمية وعقلياً ومعرفياً وفي أعمارهم ودوافعهم كذلك. وقد يجلس في فصل واحد تلاميذ الجامعة بجانب تلاميذ الثانوية، الرجل بجانب الولد. والسبب من ذلك ان المدرسة مفتوحة للجميع بصرف النظر عن خلفيات أعلاه. غير ان المدرسة حددت شرطاً للقبول على ان يكون التلميذ على الأقل حاصل على الشهادة المتوسطة او ما يعادلها ومن اجتاز المرحلة المتوسطة فبالجملة فان تلاميذ المدرسة ينقسمون الى أصناف ثلاثة

١- تلاميذ المدرسة المتوسطة والثانوية (العالية)

وهم يأتون الى المدرسة رغبة في اكتساب المهارة اللغوية لعدم قناعتهم بدرس اللغة العربية في مدرستهم للاستزادة بما تعلموا في مدرستهم او حرصاً على تحسين درجات الاختبار في مدرسة وعدددهم ثلاثة وأربعون تلميذاً في هذه السنة

٢- تلاميذ الجامعة

وهم يأتون الى المدرسة رغبة في اكتساب المهارة اللغوية استماعاً ونطقاً وقراءة وكتابة والتمكن من قراءة الكتب التراثية التقليدية لان هذه المهارة من متطلبات اكااديمية بالجامعة

الاسلامية وعددهم سبعة وخمسون تلميذا في هذه السنة .

٣- العامة من الموظفين والعمال والمفصولين وغيرهم . وهم يأتون الى المدرسة رغبة في تعلم اللغة العربية والتمكن من استعمالها . استماعا ونطقا وقراءة وكتابة كاداة الاتصال في العمل خارج البلاد وخاصة في بلدان الشرق الاوسط وباعتبارها لغة القرآن ولغة الدين وحرصا على دراسات مكثفة لتعاليم دينهم وعددهم خمسة وعشرون تلميذا في هذه السنة

اما عن تطورات التلاميذ المستجدين سنويا فكما يلي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللوحة الثانية

عن عدد التلاميذ المستجدين سنويا

عدد التلاميذ المستجدين سنويا	السنة
٥٠ تلميذا	١٩٨٩م
٦٤ تلميذا	١٩٩٠م
١٥ تلميذا	١٩٩١م
٨٧ تلميذا	١٩٩٢م

تلميذا	٧٥	م ١٩٩٣
تلميذا	١٠٠	م ١٩٩٤
تلميذا	١٢٠	م ١٩٩٥
تلميذا	١٥٠	م ١٩٩٦
تلميذا	١٢٥	م ١٩٩٧
تلميذا	١٢٠	م ١٩٩٨
تلميذا	١١٥	م ١٩٩٩
تلميذا	١٢٥	م ٢٠٠٠

٤- المناهج

ان المدرسة ترى ان اللغة اساسا هي اداة الاتصاف
اذا كانت اللغة من احدى أدوات الاتصاف فهذه تعنى
ان اللغة اما ان تكون منظومة اسموية اما ان تكون مقروءة
ام مكتوبة. انطلاقا من هذه الفكرة فان المدرسة لتسير
وفقا لهذا المبدأ على تعليم المهارات اللغوية الاربع وهي
الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وتقديم هذه المهارات
يتوزع في المستويات الثلاث وهي المستوى الاساس وهو
يتكون من المستويين الاول والثاني والمستوى المتوسط
وهو يتكون من المستويين الثالث والرابع والمستوى
المتقدم وهو يتكون من المستويين الخامس والسادس
واليكم هذه البيانات توضيح ذلك.

اللوحة الثالثة عن المناهج الدراسية

الرقم	إسم المقرر	الاساسى		المتوسط		المتقدم	
		٢	١	٣	٤	٥	٦
١	الاستماع	x	x				
٢	الكلام	x	x	x			
٣	القراءة	x		x	x	x	x
٤	الكتابة	x		x	x	x	x
٥	القواعد	x		x			
٦	الثقافة - الاسلامية				x	x	x

وقد اعتمدت المدرسة على بعض الكتب
الاساسية منها .

١- العربية للناشئين ١ - ٦ : محمود اسماعيل
صيني وناصف مصطفى عبدالعزيز فختار الطاهر

حسين
٢- القراءة الميسرة ١ - ٣ : محمود اسماعيل
صيني و ابراهيم يوسف السيد و محمد الرفاعي
الشيخ

٣. والقواعد العربية الميسرة لخمود إسماعيل صيني

وابراهيم يوسف السيد ومحمد الرفاعي الشيخ .

٤. التبيان في علوم القرآن : للصابوني

٥. وصفوة التفاسير: للصابوني

واما المواد الدراسية معيّنات في الموضوعات التالية

١. في المستوى الأول من العربية للناشئين ٢

١. ابن أحمد

٢. معشكر الكثافة

٣. حجرة الجلوس

٤. أسرة عبد العزيز

٥. هشام يذهب إلى السوق

ب. في المستوى الثاني : من العربية للناشئين ٢ × ٤

١. المعلم الأول

٢. الضيف الأكوان

٣. مؤذن النبي صلى الله عليه وسلم

٤. الأيثار على النفس

٥. ابو العلاء المعري وغلا

٦. تواضع الخليفة

٧. جدة عمر بن عبد العزيز

٨. المملكة العربية السعودية

٩. من أخبار الحمقى والمغفلين

١. مصعب بن عمير

١١. الاسكندرية

١٢. أبو ذر الغفاري

١٣. الخليفة المهدي والاعرابي

١٤. رجاك ومواقفا

١٥. السفر

١٦. ذات النطاقين

١٧. ومهاجر وأنصاره

١٨. من اخيار حجا

١٩. من علمني حرفا صرت له عبدا

ج. في المستوى الثالث: من العربية الميسرة ١. والعربية

للناشئين ٥

١. رمضان شهر الصوم

٢. قضاء وقت الفراغ

٣. رحلة الى المنطقة الشرقية على الخليج العربي.

٤. مارايك في مصروف الجيب؟

٥. من بيوت الله

٦. مارايك في الزى المدرسي

٧. في الطريق

٨. حريق في مصنع الدرجات

٩. القاضي العادل

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١. عمر بن الخطاب

١. الطالب النكي

١٢ الصداقة

١٣ زيارة إلى الرياض

١٤ خديجة بنت خويلد

١٥ رسالة من مكة المكرمة

١٦ من يوميات تلميذ في المدرسة

١٧ هدية النجاح

١٨ خالد بن الوليد

١٩ جزاء سنمار

٢٠ غزوة بدر الكبرى

٢١ الراعي والذئب وأهل القرية

٢٢ ابوبكر الصديق

٢٣ أسرة مسلمة

٢٤ الملك الحكيم

د. في المستوى الرابع : من القراءة الميسرة ٢ + ٣

١. سعد بن عامر

٢. خداء أبي القاسم

٣. ابليس ينتصر

٤. اياس القاضي

٥. تاريخ المدارس والمعاهد العلمية في العالم العربية

٦. الجبل القصير

٧. سعد بن أبي وقاص بطل القادسية

٨. الشورى والمعارضه عند عمر بن الخطاب

٩. مروءة ووفاء

هـ- في المستوى الخامس : من القراءة الميسرة ٣ .

١. الزوجية العاقلة

٢. من ادباء المسلمين

٣. مع الراعي

٤. القاضي الذكي

٥. فتح مكة

٦. من اخبار حجا

٧. عقد اللؤلؤ

٨. الهوايات

٩. من ترك شيئا في الحرام ناله في الحلال

١٠. اكرم من حاتم

١١. الفيل الصديقي

١٢. عمر بن عبد العزيز

١٣. أعلمك صفات

و- في المستوى السادس : من المطالعة العربية لدركتور

حسن شاذلي فرهود

واخوانه .

- ١- الناسك والشجر
- ٢- الرفق بالحيوان
- ٣- عمر بن الخطاب

اللوحة الرابعة
اللغة المستعملة لتدريس اللغة العربية

رقم	احتمالات الاجوبه	ع	ت	%
١	اللغة العربية	٩	-	
٢	اللغة الاندونيسية		٣	٣٣
٣	اللغة المختلطة بين اللغة العربية - والاندونيسية		٦	٦٧
	المجموع	٩	٩	١٠٠

البيان :

قد ظهر من هذه اللوحة ان المعلمين الذين يستعملون اللغة العربية في تدريسهم غير موجود والذين يستعملون اللغة الاندونيسية حوالي (٣٣%) والذين يستعملون اللغة المختلطة حوالي (٦٧%)

اللوحه الخامسه التكلم بين المعلم والطلاب باللغة العربية

رقم	احتمالات الاجوبه	ع	ت	%
١	مرارا	٩	٣	٣٣
٢	أحيانا		٢	٢٢
٣	عدة مرات			٤٥
٤	ما سبق له		-	
	المجموع	٩	٩	١٠٠

البيانات :

قد اتضح من هذه اللوحه ان المدرسين الذين يطبقون نتيجة تقاليمهم بان يتكلموا باللغة العربية مرارا مع طلابهم حوالي (٣٣%) والذين يتكلمون احيانا معهم حوالي (٢٢%) ومتكلموا عدة مرات قدر (٤٥%) والذين لم يسبق لهم التكلم معهم باللغة العربية معدومة

اللوحه السادسة

وسائل الايضاح المستخدمة في التدريس

رقم	احتمالات الاجوبه	ع	ت	%
١	آلة التسجيل الصوتيه والسريظه	٩	٤	٤٥

	-		المعمل اللغوى	٢
	-		الضياع فى المحادثة بالعربية	٢
٣٣	٣		وسائل الايضاح الاصلية	٤
٢٢	٢		وسائل الايضاح الصناعية	٥
١٠٠	٩	٩	المجموعة	

البيان :

وسائل الايضاح لها وظيفة مهمة لتدريس اللغة العربية وخاصة للافصاح النطقى وذلك تلك اللوحة الى ان الاساتيد الذين يستعملون وسائل الايضاح الصناعية حوالى (٦٢%) استاذوا واعراضهم فى استعمالها لقرىها الى الفهم ولسهولة الحصول عليها . وان الاساتيد الذين يستعملون وسائل الايضاح الاصلية حوالى (٣٣%) وذلك للمبتدئين لما كانوا فى تعلم اسماء الاشياء من الآلات المدرسية والآلات المنزلية .

واما الاساتيد الذين يستعملون الآلة التسجيل الصوتية والشريطة حوالى (٤٥%) وهذه الآلة مستعملة على درس المحادثة والاستماع

اللوحة السابعة

المحادثة على موجهة وسائل الايضاح المنقوصية

رقم	احتمالات الاجوبة	ع	ت	%
١	استعمال وسائل الايضاح المبدلة	٩	٢	٢٢
٢	صور وسائل الايضاح		٤	٥٤
	غير استعمال وسائل الايضاح		٣	٢٣
		٩	٩	١٠٠

البيان :

دلت هذه اللوحة الى ان الافرار الذين يستعملون صوراً من وسائل الايضاح حوالي (٤٥%) وبعضهم يستعملون وسائل الايضاح المبدلة قدر (٢٢%) وهذا اشارة الى ان استعمال وسائل الايضاح مهم جداً للمدرسين لتأثير الطلاب ولا احد منهم لا يستعمل وسائل الايضاح.

اللوحة الثامنة

المحاولة على ترقية تدريس افصاح الكلام

رقم	احتمالات الاجوبة	ع	ت	%
١	تشجيع الطلاب على التعود بالتطبيق	٩	٢	٢٢

٣٣	٣	٣	اتحاد المواد المدرسية معدلة على قدر عقول الطلاب	٢
-	-	-	زيادة الحصص خارج الفصل	٣
١١	١	١	تقليل اعضاء التلاميذ	٤
٣٣	٣	٣	استخدام الطرق المختلفة المتقنة الفعالة	٥
١٠٠	٩	٩	المجموع	

البيان

عرفنا من هذه اللوحة ان استخدام الطرق المختلفة المتقنة الفعالة مفيد كثير لاهياء الفصل لدى الطلب، وبدلك قدر (٣٣%) من اقرار العينة وهم قد استخدموها في تدريسهم هذه هي المحاولة العجيبة لتكون لدى الطلاب رغبة في تعلمهم وتقليل اعضاء الفصل من تلاميذهم لان الغرفة لتدريس اللغة المعتدلة وهي التي فيها أقل من عشرين طالبا، ومحاولتهم على تقليل الاعضاء تصل إلى (١١%) وارايتهم في تشجيع الطلاب قدر (٣٣%) واما التعديل المواد المدرسية فيصل إلى (٣٣%) وهذا لجعل الطلاب راغبين في اللغة العربية.

ولتنمية تدريس اللغة العربية وترقيتها اخذ الباحث
اراء المدرسين التي منها:

- ١- تعويد الاستماع على الصوت او النطق او الكلام بالعربية مباشرة كانت او غيرها
- ٢- كون المعلم اللغوي في المعاهد او المدارس او الجامعة
- ٣- ان يكون لمحي اللغة العربية - الشعار " اللغة هي الكلام ليس الكتابة "

اللوحة التاسعة

خروج التلاميذ قبل التحاقهم بالمدرسة الالسن بسدورجا

رقم	احتمالات الاجوبة	ع	ت	%
١	مخرجون من المدرسة المتوسطة الاسلامية	٢٥	٣	١٢
٢	متخرجون من المدرسة المتوسطة الحكومية		٢	٨
٣	متخرجون من المدرسة العاليه الحكوميه		٢	٨
٤	متخرجون من المدرسة العاليه الاسلاميه		٣	١٢
٥	مارك طالبيا في الجامعة		١٠	٤٠
٦	الموظفون والعمال والمفصولين		٥	٢٠
	المجموعة	٢٥	٢٥	١٠٠

بينت هذه اللوحة ان اكثر افراد العينة هم طلاب الجامعة تصل إلى (٤٠%) ثم متخرجون من مدرسة العالمية اسلامية (٣٢%) ثم الموظفون والمعماك والمفصولين (٢٠%)

اللوحة العاشر اهداف الطلاب في تعلم اللغة العربية

رقم	احتمالات الاجوبة	ع	ت	%
١	استطاع الكلام باللغة العربية طلاقة	٢٥	٢٠	٨.
٢	استطاع قراء الكتب العربية	٥	٢٠	٢٠
٣	استطاع القاء الخطبة بالعربية	-	-	-
	المجموع	٢٥	٢٥	١٠٠

البيان :

قد بينت هذه اللوحة عن افراد العينة ان اغراضهم استطاع باللغة العربية وعدد هم حوالي (٨٠%) و - اغرض بعضهم استطاع قراء الكتب العربية وعدد هم حوالي (٢٠%)

اللوحة الحادية عشرة

اللغة المستعملة في تدريس المدرس

رقم	احتمالات الاجوبة	ع	ت	%
١	باللغة العربية فقط	٢٥	-	-
٢	باللغة العربية اكثر		٥	٢٠
٣	باللغة الاندونيسية		٥	٢٠
٤	باللغة المختلطة بين العربية واللغة الاندونيسية		-	-
			٢٥	٦٠
	المجموع	٢٥	٢٥	١٠٠

البيان:

ظهر لنا من هذه ان الاساتيد الذين يستعملون اللغة العربية فقط معدومة ومستعملوا اللغة العربية الاكثرين قدر (٢٠%) واما مستعملوا اللغة المختلطة فحوالي (٦٠%) ومستعملوا اللغة الاندونيسية قدر (٢٠%)

اللوحة الثانية عشرة

تعليق الطلاب على طريقة تدريس المدرس الموافقة

رقم	احتمالات الاجوبة	ع	ت	%
١	الطريقة المباشرة	٢٥	-	-

٢٠	٥		الطريقة التوليفية	٢
٢٨	٧		الطريقة القراءة	٣
٢٠	٥		الطريقة السمعية البصرية	٤
٣٢	٨		الطريقة السمعية الشفهية	٥
١٠٠	٢٥	٢٥	المجموع	

البيان

تتضح هذه اللوحة ان طريقة التدريس الموافقة التي استخدمها الاساتذة هي الطريقة القراءة ووجود تعليقات الطلاب عليها قدر (٢٨%) وعلى الطريقة السمعية البصرية قدر (٢٠%) واما تعليقاتهم على الطريقة السمعية الشفهية قدر (٣٢%) وتعليقهم على الطريقة التوليفية قدر (٢٠%) ومن هذه عرفنا ان أكثرهم تعليقا على الطريقة التوليفية

اللوحة الثالثة عشرة

تعليقهم على كلامهم المدرسين في اثناء تعليمهم

رقم	احتمالات الاجوبة	ع	ت	%
١.	كلامهم فصيح	٢٥	١٥	٢٠
٢.	كلامهم معتدل		١٠	٤٠

	-		كلامهم غير فصيح	٣
	٢٥	٢٥	المجموع	

البيان

عرفنا من هذه ان كلام المعلمين في اثناء تعليمهم المعتدل يصل الى (٤٠%) وكلامهم الفصيح يصل الى (٦٠%)

اللوحة الرابعة عشرة
اراءهم في تدريس المعلمين باللغة العربية

رقم	احتمالات الاجوبة	ع	ت	%
١	مفهوم جميعا	٢٥	١٥	٢٠
٢	مفهوم بعضهم		٥	٢٠
٣	لم يفهم اكثرها		٥	٢٠
	المجموع	٢٥	٢٥	١٠٠

البيان

قد بان من هذه ان الطلاب الفاهمين بكلام عربي قدر (٦٠%) فهم اكثرهم فهما. والذين يفهمون بعضا

بكلام مذكر من العربي قدر (٢٠%) واما الذين لم يفهموه جميعا قدر (٢٠%) وهذا لاجل ضعفائهم او لاجل جلوسهم في الابتداء والاعدادى .

اللوحة الخامسة عشرة

مجالات إفصاح الكلام التي يجب عليها الطلاب

رقم	احتمالات الاجوبه	ع	ت	%
١	السؤال والجواب	٢٥	١٠	٤٠
٢	المحادثة		٥	٢٠
٣	المناقشة		-	-
٤	القاء الخطبة		-	-
٥	القاء القصة		١٠	٤٠
	المجموع	٢٥	٢٥	١٠٠

البيان :

اضافة الى مجالات إفصاح الكلام التي يجب اليها الطلاب فالذين اختاروا المحادثة قدر (٢٠%) ومنهم اختاروا السؤال والجواب قدر (٤٠%) واما الذين اختاروا القاء الخطبة والقصة حوالى (٤٠%)

اللوحة السادسة عشرة

سبب رغبتهم في تدريس المدرسين اللغة العربية

رقم	احتمالات الاجوبة	ع	ت	%
١	المواد المدروسة المعتدلة	٢٥	٥	٢٠
٢	طريقة تدريسهم المريحة		٥	٢٠
٣	اللغة المستعملة في تدريسهم السهلة		١٠	٤٠
٤	وجود الكتاب المعد لذلك الفن		٢	٨
٥	وسائل الايضاح الكاملة		٣	١٢
	المجموع	٢٥		١٠٠

البيان :

عرفنا من هذه ان سبب رغبتهم فيه وجود طريقة تدريسهم المريحة وهو يصل الى (٤٠ %) وبوجود الكتاب المعد يصل الى (٨ %) ولوجود المواد المدروسة المعتدلة فانه يصل الى (٢٠ %) ، فلذلك فهمنا كثيرا من هذه ان طريقة التدريس العربية المريحة مهمة وتزيد رغبة الطلاب -

في التعلم -

اللوحة السابعة عشرة

اراء الطلاب في استعمال وسائل الايضاح

رقم	احتمالات الايضاح	ع	ت	%
١	مهم جدا	٢٥	٢٥	١٠٠
٢	غير مهم			
٣	قله الهامة			
	المجموع	٢٥	٢٥	١٠٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

البيان :

عرفنا من هذه اللوحة ان استعمال وسائل الايضاح مهم جدا واراؤهم فيه تصل الى (١٠٠ %) .

اللوحة الثامنة عشرة

حجتهم في اهمية استعمال وسائل الايضاح

رقم	احتمالات الاجوبة	ع	ت	%
١	تفيد الفهم المؤثر	٢٥	١٣	٥١
٢	اسراع فهم الدروس	٧	٧	٢١
٣	تشجيعهم على النشاط	٢	٢	١٣
٤	راحة في الغرفة	٢	٢	٨
	المجموع	٢٥	٢٥	١٠٠

البيان :

ظهر من هذه ان ارائهم في افادة الفهم المؤثر حوالي (٥١ %) وفي اسراع الفهم حوالي (٢١ %) وفي تشجيعهم على النشاط حوالي (١٣ %) وفي راحة في الغرفة حوالي (٨ %)

اللوحة التاسعة عشرة

الكلام باللغة العربية داخلا كان في عرفة الدرس او خارجها

٪	ت	ع	احتمالات الاجوبة	
٤٠	١٠	٢٥	مرارا	١
-	-		دائما	٢
٤٠	١٠		احيانا	٣
٢٠	٥		سبق له	٤
١٠٠	٢٥	٢٥	المجموع	

البيان :

اضافة الى الكلام باللغة العربية ظهرت هذه ان الطلاب القاثمين مرارا بالكلام العربي قدر (٤٠ ٪) وبعضهم المتكلمين احيانا باللغة العربية حوالي (٤٠ ٪)

اللوحة العشرون

المشكلات التي يوجهها الطلاب عند تطبيق تفصح النطق :-

رقم	احتمالات الاجوبة	ع	ت	%
١	صعوبة في اخراج الكلمات	٢٥	٥	٢٠
٢	خوف الخطأ في الكلام		٥	٢٠
٣	التردد في تقديم الكلام امام الفصل		١٠	٤٠
٤	صعوبة في استماع كلام اخر		٥	٢٠
	المجموع	٢٥	٢٥	١٠٠

البيان : عرفنا من هذه ان افراد العينة المشعريين بصعوبة في اخراج الكلمات قدر (٢٠ %) والذين يخافون من الخطأ في الكلام قدر (٢٠ %) والمترددون في تقديم الكلام امام الفصل قدر (٤٠ %) والباقي منهم في صعوبة استماع الكلام الاخر لعدم فهم الكلام

اللوحة الحادية والعشرون

المحاولة على حل المشكلات المواجهة ...

رقم	احتمالات الاجوبة	ع	ت	%
١	تكليف النفس على الكلام بالعربية	٢٥	٨	٣٢
٢	عدم الخوف من الخطأ في تقديم الكلام		٥	٢٠
٣	كثر القراءة الجهرية		٥	٢٠
٤	كثر الاستماع الى مذياع العربية		٢	٨
٥	تكوين الفرقة الصغيرة لتدريب -		٥	٢٠
	المجموع	٢٥	٢٥	١٠٠

ظهر من هذه اللوحة ان متكلى النفس على الكلام باللغة العربية قدر (٣٢ %). وعدم الخوف من الخطأ في تقديم الكلام حوالى (٢٠ %). والذين يكثرون القراءة الجهرية حوالى (٢٠ %). والمتكئوا الفرقة الصغيرة - لتدريب ائصاح الكلام حوالى (٢٠ %). واما الذين يكثرون الراء استماع الى مذياع العربية فيصلون الى (٨ %).

الباب الرابع المخالصة والاقتراحات

١. المخالصة :

بعد قيام الباحث باجراء الدراسة النظرية من الكتب المختلفة المتعلقة باللغة العربية وتدريسها واجراء الدراسة الميدانية من احوال المدرسة المقصودة وأحوالها يتعلق به استطاع الباحث أخذ النتائج من ذلك الأمر، وسيأتي بيانها كما يلي :

(١) ان اللغة أساسها هي أداة الاتصال اذا كانت اللغة اما ان تكون منطوقة أو مسموعة واما ان تكون مقروءة أو مكتوبة . انطلاقاً من هذه الفكرة فان المدرسة تسير وفقاً لهذا المبدأ على تعليم المهارات اللغوية الأربعة وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة ومن فنونها افصاح الكلام باللغة العربية .

(٢) واغراض الطلاب في تعلم اللغة العربية هي اكتساب المهارات اللغوية استماعاً ونطقاً وقراءة وكتابة والتمكن من قراءة الكتب التراثية التقليدية

(٣) عملية تدريس افصاح الكلام باللغة العربية متطورة لوجود السؤاآ والمجواب والمحدثه والمناقشة والقاء الخطبة والقاء القصة باللغة العربية

(٤) الطريقة المستخدمة التي يطبقها المدرسون في تعاليمهم فهي الطريقة التوليفية وهي الطريقة الموافقة بهم وبالطلاب ولكنهم لا يتركون الطريقة الأخرى لأنها متعاقبة بها في كمالها في التعليم والتعلم وكانوا راغبين فيها.

(٥) وأكثر مدة خبرة المدرسين في تعليم اللغة العربية حوالي سنتين. وهم المتخرجون من نفس المدرسة ثم يخرجون ويطبّقون في عملية التعليم

(٦) وفي مدرسة الألسن مشكلة في عملية التعليم وتعلم اللغة العربية فهي لعدم الأجهز الكافية كوسائل الأيضاح الكاملة مثل المعمل اللغوي والأفلام العربية

وقلة الأقسام الموجودة المعنية للتعليم والتعلم ومحاولة الأساتيد على حل المشكلات الموجودة هي أحياء الخطبة تسمى "حكمة اللغة" ووظيفتها هي الحفاظ والتطوير وإنشاء عملية التعليم والتعلم باللغة العربية في خارج القسم كتطبيق المحادثة بين الأساتيد وبين الطلاب بعد خروجهم من الفصل أو تعيين اليوم أو الوقت الذي يجب على الطلاب التكلم والتحدث باللغة العربية وجعل المسابقة بين التلاميذ في كون المحادثة و المناقشة والخطابة. وهذه كلها

لتشجيع الطلاب على تطبيق الافصاح الكلام والرغبة فيها

ب. الاقتراحات :

بعد ما فهم الباحث من ماجرى فى هذه البحت العلمى، فسيقدم الاقتراحات المناسبة باضافة الى ما اقترحه - المدرسون والطلابون فهى كما يلى :

(١) رجا الباحث من المدرسين والطلاب بعد أن يدرسوا

الكتب العربية ويفهموا معانيها ان يلازموا على

تكرار القراءة حتى يفصحوا فى الكلام والتعبير فى الكلام

اليومى او فى الخطابة . فلذلك ان يوجب المدرسون

على انفسهم وعلى الطلاب الجالسين المستوى العالى

ان يتكلموا باللغة العربية حين هم فى المدرسة ليكون

بين الاساتيد وطلابهم بيئة عربية

(٢) ينبغى على الطلاب ان يكثر و قراءة الكتب سوس

عملية التعلم والتعليم حتى ينمو ثروة المفردات عندهم

(٣) ينبغى على الاساتيد ان يزيديا استخدام الوسائل

التعليمية لان استخدام الوسائل التعليمية يساعد

نجاح طرائق التعليم ويبعد عن الملل

(٤) ولا بد من المدرسين والطلاب بعد استماعهم الشريطة

او المذياع او الة التسجيل الصوتية ان ينقلوا ما

سمعوه من اللهجة العربية ولغتها الى السنتم

- (٥) وينبغي للمدرسين ان لا يزالوا ان يعطوا تلاميذهم الشجاعة والدوافع ليكونوا راغبين في تعلم اللغة العربية وتطبيقها في حياتهم اليومية
- (٦) ينبغي على الاساتيد ان يعلنوا حصول التعليم بعد أن يقوموا التلاميذ الامتحان او الاختبار في السبورة او في كشف الدرجة لكي يكون للتلاميذ الحماسة
- (٧) وينبغي للمدرسة الالسن علاقة بمدسة اخرى مثل معهد العلوم الاسلامية والعربية باندونيسيا لترقية مهارة اللغة العربية و. بجانب ذلك ينبغي له ايضا ان يعد الكتب اللغوية العربية -

المراجع

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الكتب العربية

- ١- القرآن الكريم
- ٢- الدكتور محمود اسماعيل صيين مصطفى عبد العزيز
مختار الطاهر حسين "كتاب المعلم" العربية للناشئين
الطبعة الاولى ١٤٣٠هـ، ١٩٨٣م
- ٣- الاستاذ حسن باهرون المدوري، مجموعات العصرية
في اللغة العربية، الطبعة الاولى، دار السقاف ١٩٨٠م
- ٤- محمود جاد عكاري، المحادثة اليومية، الجزء الاول، سالم
نبهان سورابايا
- ٥- عبد العليم ابراهيم، الموجه الفتي لدراسة اللغة العربية
- ٦- ذوقان عبيدات عبد الرحمن عدس، كايد عبد الحق
البحث العلمي، دار الفكر للنشر والتوزيع
- ٧- علم الدين محمد ياسين بن عيسى القاداني الاندولشي
حسن الصياغة شرح د روس البلاغة
- ٨- اريس معلوف السيوعي المخجد في اللغة و الاعلام
- ٩- محمود اسماعيل صييني، ناصف مصطفى عبد العزيز
مختار الطاهر حسين، مرشد المعلم في تدريس اللغة العربية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

غير الناطقين بها، الطبعة الثانية، مكتبة التربية العربي
لدول الخليل

١- السيد المرحوم أحمد الهاشمي، حواهر البلاغة في المعاني
والبيان والبيديع، مكتبة دار احياء الكتب العربية
اندونيسيه

١١- كامل ابراهيم بدرى مذكرة الطرق العامة في تدريس اللغة
الاجنبية، للدورات التربوية المكثفة

١٢- دكتور حمادة ابراهيم الاتجاهات المعاصرة في تدريس
اللغة العربية واللغات الحية الاخرى لغير الناطقين بها
دار الفكر العربي .

١٣- الدكتور محمد عبد القادر أحمد طرق تعليم اللغة العربية
الطبعة الاولى ١٩٧٩ م، مكتبة النهضة المصرية

١٤- كتاب ابراهيم بدرى وممدوح نور الدين، اساس تعلم اللغة الاجنبية

١٥- محمد علي الخولي، قاموس التربية ص ٢٤١

الكتب الأندوسى

(١٦) - دكتور سوهارسى اريكونطا "prosedur penelitian"

(١٧) - سوتري سينا هادى الماجستير - Methodologi Research -
Fakultas psikologi UGM Jogjakarta 1987

(١٨) - وينارنا سورحمة Research pengantar

Methodologi penelitian ikip Bandung 1968.

(١٩) - جويرية دحلان الماجستير - نمذجة pengajaran Bhs. arab

(٢٠) - د. منصور فاتدا، Linguistik terapan, Nusa Indah, 1991